

The University of Chicago

DRESDEN M 13:
A FIFTEENTH-CENTURY COLLECTION
OF RELIGIOUS MEISTERLIEDER

A DISSERTATION SUBMITTED TO THE FACULTY
OF THE DIVISION OF THE HUMANITIES IN
CANDIDACY FOR THE DEGREE OF DOCTOR
OF PHILOSOPHY

DEPARTMENT OF GERMANIC LANGUAGES
AND LITERATURES

1938

By
FRITZ FRAUCHIGER

Private Edition, Distributed by
THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARIES
CHICAGO, ILLINOIS

1938

Diss. Chicago
1938.

The University of Chicago

DRESDEN M 13:
A FIFTEENTH-CENTURY COLLECTION
OF RELIGIOUS MEISTERLIEDER

A DISSERTATION SUBMITTED TO THE FACULTY
OF THE DIVISION OF THE HUMANITIES IN
CANDIDACY FOR THE DEGREE OF DOCTOR
OF PHILOSOPHY

DEPARTMENT OF GERMANIC LANGUAGES
AND LITERATURES

1938

By

FRITZ FRAUCHIGER

Private Edition, Distributed by
THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARIES
CHICAGO, ILLINOIS

1938

* 45416.



TABLE OF CONTENTS

	Page
I. INTRODUCTION	1
II. THE DIALECT OF M 13	6
III. METHOD OF TRANSCRIPTION	8
IV. TEXT OF M 13	10
V. NOTES	52
VI. BIBLIOGRAPHY	78



Digitized by the Internet Archive
in 2026

https://archive.org/details/IA41548402_0078

I.

INTRODUCTION

American students of Meistergesang lack texts.¹ Even in Europe, the MSS are not always readily accessible. The present edition of one of the many early collections of Meisterlieder is therefore undertaken with the purpose of adding to the available materials.

Goedeke describes our MS, to which I shall henceforth refer as M 13, as follows: "Die Dresdner Hs. M 13 (aus Bühnau's Bibl. 71 ...) vom Ende des XV. Jh. (26 Bl. Fol.) enthält 42 geistliche Lieder Ohne Namen (21 b. Körewein) in Tönen von Frauenlobs, Regenbogen, Zwinger, Lesch ..."² Karl Bartsch's mention of M 13 adds the following information: "Nach den Proben die er (v.d.Hagen) mir mitteilt, scheint sie wenig oder nichts älteres zu enthalten."³ Schnorr von Carolsfeld, however, thinks: "Ihre Merkwürdigkeit (of M 13) ist neuerdings erhöht worden durch ein vorgeheftetes Blatt von der Hand Jakob Grimms mit Bemerkungen über den Dichternamen Körewein, den Adelung im 34. Lied Bl. 21 b. finden wollte."⁴ Jacob Grimm's statement is too cautious to be compelling. Even today, an estimate of M 13 depends upon the comparison with other, similar documents of this period, and upon the degree of its uniqueness among them.

¹Archer Taylor, The Literary History of Meistergesang (New York: Modern Language Association of America, 1937), p. 26. Equally indispensable in the study of Meistergesang is Archer Taylor-Frances H. Ellis, "A Bibliography of Meistergesang," Indiana University Studies, No. 113 (Bloomington, Ind., 1936).

²Karl Goedeke, Grundriss zur Geschichte der deutschen Dichtung aus den Quellen, II² (Dresden, 1886), 248-9.

³Karl Bartsch, Meisterlieder der Kolmarer Handschrift "Bibliothek des Litterarischen Vereins in Stuttgart," LXVIII (Stuttgart, 1862), 152-3.

⁴F.L.G. Schnorr von Carolsfeld, Zur Geschichte des Deutschen Meistergesangs (Berlin, 1872), p. 4. The name Körewein has been shown to be spurious. Cf. below, sub XXXIV.

According to Roethe,¹ there is a detailed description of M 13 in Falkenstein's Beschreibung der Königlichen Öffentlichen Bibliothek zu Dresden (n.d.), pp. 380 ff. I have not seen the description by Falkenstein.

The themes of the songs in M 13 are predominantly religious. The MS begins with the creation of the world and Adam and Eve; of the fall of Adam and Eve and their salvation. This might imply a plan of arrangement, but no further order or sequence is discernible. The bulk of the songs treat of the mysterious abode of the Trinity before and after Creation, the Fall of Man; the birth of Christ, his Passion and death; and the visions of St. John the Divine.² Several songs praise the Virgin Mary (nos. IV, XI, XV).³ The five stanzas of song no. XXXV are elaborations of the five statements in the late-medieval Ave Maria.⁴ Nos. X, XIV, and XVI treat of somewhat different themes. No. X is a rather obscure discussion of the mystic properties of numbers and of planets. No. XIV advocates discipline among the young; it is both didactic and pious. The author ends his poem with a veiled reference to his own woes. The author of no. XVI praises his "Weise," challenges anyone to write it better than he, and winds up with a prayer for the soul of (the Meistersinger?) Regenbogen.

These songs were not written for the public at large but for the select audience of Meistersinger conversant with this form of poetry. They contain many words and idioms inherited from the mystics.⁵ However, expressions of sincere, pious emotion are smothered in traditional phraseology and fettered by severe metrical forms. The authors of M 13 do not approach God as a real fa-

¹Die Gedichte Reinmars von Zweter (Leipzig, 1887), p. 164.

²Cf. Taylor, History, pp. 84-6; Hans Diesenber, Studien zur religiösen Gedankenwelt in der Spruchdichtung des 13. Jahrhunderts (Dissertation, Bonn, 1937), chap. 2 "Der Bereich der Uebernatur."

³Stephan Beissel, S.J., Geschichte der Verehrung Marias in Deutschland während des Mittelalters (Freiburg i.B., 1909), pp. 241 ff.; Anselm Salzer, Die Sinnbilder und Beiworte Mariens in der deutschen Literatur ("Programm des k.k. Ober-Gymnasiums der Benedictiner zu Seitenstetten," vols. XX-XXVIII, 1886-1894).

⁴Cf. Taylor, History, pp. 86-8; Beissel, Verehrung, pp. 285-86.

⁵Cf. Taylor, History, pp. 89-91.

ther and master; for them he is a supreme being whom they identify with the Trinity. And they hold that it is not for man to probe into his essence. M 13 contains no translations of the Psalms, as Falkenstein suggested.¹

The content of the Meisterlieder, as well as their form, did not show any further development about the middle of the fifteenth century.² M 13 represents the stereotyped forms of that time. Its "Töne" are not original with the authors of their texts. The invention of new "Töne" by the Meistersinger became again possible only about 1470.³

Most authors agree that M 13 was written in the latter half of the fifteenth century. Ph. Wackernagel, however, arranges his excerpts from M 13 (cf. NOTES) under the caption "Fourteenth Century." A brief discussion of the dialect of M 13 is given below, pages 6-7.

We gain little knowledge of the cultural background or of the personality of the authors from these songs. The seriousness of the text is only rarely relieved by a more freely drawn portrayal. Thus, in song no. XXXIV, the three members of the Trinity are depicted as princes wooing a queen, Mary, in knightly fashion. The youngest one of them, Christ, being the most agile, wins her, whereupon she admits him to her "gedemlein" for nine months. - In VI, there occurs this innocent parody: "der schlÿeff schon pey der maidy / der alte got jn aines ginglinge weiss."⁴ - An amusing, childlike description of the gay "Reigen" of souls going from hell to Paradise after Christ liberated them by his sufferings may be found in song no. II. - In no. XXII, the malefactor of the Cruci-

¹Schnorr von Carolsfeld, *Geschichte*, p. 5, quotes from Falkenstein, *Beschreibung*, p. 711: "Dieses seltene Buch (M 13) liefert den Beweis, dass die Katholiken auch schon in der frühesten Zeit liturgische Bücher hatten. Aus welcher Uebersetzung mögen aber die hier befindlichen deutsche Psalmen stammen?" According to Carolsfeld, Falkenstein copied this quotation from F. A. Ebert's manuscript "Notitia Codicum Dresdensium (n.d.)," which is in the possession of the library of Dresden.

²Cf. Wolfgang Stammer, "Wurzeln des Meistersangs," *Deutsche Vierteljahresschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte* I (Juli a.S., 1923), 555-6.

³Cf. Taylor, *Piatory*, p. 65.

⁴Cf. Diesenberg, *Studien*, pp. 39-41, for earlier examples of this type.

fixion (cf. Luke 23:4043), to whom Christ promises paradise, descends into hell, brings the news of Christ's death to Adam and informs him of his coming salvation. Song no. XVIII, perhaps the liveliest one, contains a short conversation between Joseph and the three Magi.

The songs employ the tripartite strophe typical of Meistergesant.¹ As far as the continuity of the text is concerned, the traditional division into "Gesätze," into "Stollen" and Abgesang," is accidental. This fact may throw light on the problem of the origin of the "patterns" used by these men in composing their songs. There is no evidence of musical notation in M 13.² The titles of six of the songs are followed by cryptic symbols (IV "lr," VI "rs," X "vnd," XI "lr," XX "te," XXX "et") which may refer to the music. The two "Stollen" are written together as one continuous block, as are the "Abgesänge." This is true of all songs except nos. X, XV, XVI, and XLI, where each "Gesätz" forms a separate paragraph. Metrical divisions are indicated by slanting lines. Such lines are often wrongly placed or omitted, but the rhyme arrangement is, with few exceptions, evident and consistent. The graphic errors and mistakes permit the inference that the entire collection was copied from another text, since original work, even if re-copied by its author, would show correctness in such technical detail as, for instance, punctuation. The rather frequent corrections and insertions, which bespeak hasty writing, support the inference.

Eleven of the songs are found in other MSS, viz., the Colmar MS or Cod. Germ. Mon. (Ggm) 4997 contains IV, V, XIV, XV, XVII, XXII, XLII; Trier MS 1032 (formerly 26): IV; Wiltens MS,³ no. 116: XII; Donaueschingen MS, no. 1: XIV; Heidelberg MS 392, no. 96: XIV; no. 84: XXXII; no. 85: XXXIII; Strassburg Codex B 121, fol. 117b: XVIII; Stuttgart Cod. Theol. 19: XVIII.

A collation of these and similar MSS would shed more

¹Taylor, History, pp. 8, 55, 60, 66.

²For a discussion of the music of the Meistersinger, cf. Taylor, History, pp. 73-8.

³Now Codex Germanicorum Monacensis 5198 (Ggm 5198). Cf. Ignaz Zingerle, "Bericht über die Wiltener Meistersängerhandschrift," Sitzungsberichte der k. Akademie der Wissenschaften I, pt. 1, Phil. Hist. Klasse, XXXVII (Vienna, 1861), 332.

light on the number of songs which were copied again and again. Probably the number of songs in circulation was not large.

Wackernagel prints twelve from M 13.¹ They are nos. V, VII, XIII, XVIII, XXVI, XXVIII, XXIX, XXX, XXXI, XXXIV, XXXVII, XXXVIII, and XXXIX. Koester prints no. XLII.² I have not included these songs in my edition, except no. XVIII; the reason for reprinting no. XVIII is stated below (NOTES, XVIII). Von der Hagen prints the first "Gesätz" of no. XXVII. I have not found any other part of the text of M 13 in print.

A photostatic copy of M 13 in the library of the University of Chicago has served as a basis for this edition. Nothing can therefore be said about the color of the ink or the condition of the paper in the original. The handwriting is fifteenth-century Gothic, of an intermediary stage between book writing and cursive. V. d. Hagen calls it "schlecht geschrieben"; I found it fairly legible.³ There are minor variations in the character of the handwriting between individual songs. Apparently the entire collection was written either by one person over a period of years, wherein changes in his penmanship would become apparent; or by several individuals, whose similar writing habits were formed in one school.

The problems which the study of a collection as M 13 brings to mind are: the purpose and use of the collection; the interrelations between the school which produced M 13, and other schools; a collation of the different versions of a song written in different places, in the attempt to reconstruct the original text; a comparative study of the themes in "Spruchdichtung" and Meistergesang, to establish the relationship between the two.

I wish to express my thanks to Professors Archer Taylor and John G. Kunstmann who have guided and generously helped me.

¹Philipp Wackernagel, Das Deutsche Kirchenlied von der ältesten Zeit bis zu Anfang des XVII Jahrhunderts Vol. II (Leipzig, 1867). The references to page numbers in Wackernagel are given individually in the NOTES.

²Leonard Koester, Albrecht Lesch, ein Münchner Meistersinger des 15. Jahrhunderts (Dissertation, München, 1933), pp. 132-4.

³Friedrich Heinrich von der Hagen, Minnesinger, IV (Leipzig, 1837), 907.

II.

THE DIALECT OF M 13

The Manuscript M 13 has many inconsistent spellings but is, on the whole, a fairly stable example of Swabian "Kanzleisprache." Its probable time of origin is about 1450-1470 A.A., in the period of transition from MHG to NHG.¹

The following general characteristics stand out:

- 1 MHG â appears as au: wâ>wau, âne>aune, lân>laun, etc. The author or authors of these songs is, therefore, Swabian. Of the MHG long vowels, only î is consistently diphthongized: dîn>dein, wîp>weib, schæfelîn>scheffelein, etc. Old eī
- 5 is spelled ai (ay): weishait. MHG iū (iu) and u are represented by both old and new forms: liuchted>lucht, stiure>stür; but iuch>euch, niun>nein; lûter>luder, tûsent>dussent; but ûf>auff, tûchte>daucht. Old ou is not distinguished from old û in haubet; but pam (<boum), fra (<frawe), lab
- 10 (<loup). Old ew appears as ē (e?) in frede (<vrewede), fret (<frewet). MHG æ>e: frelich, û>i: verkînden, gingling (Jüngling); MHG üe>ie: rieren, gegriesset (but also gegrüsset). Plural endings of verbs in the pres. ind. fluctuate. The second person plural has -en and -end. The second
- 15 person pl. imp. is usually -en, but appears also as -end. Perhaps -end represents the actually spoken form. The past singular of "to be" is still was, not war.
Strong verbs of the MHG schrîen type have the old form in the past sg. (schray, graiſf, plaib, etc.).

¹MHG=Middle High German; NHG=New High German.

²Cf. Georg Wenker-Ferdinand Wrede, Deutscher Sprachatlas (Marburg, 1926-), map 7a, for a distribution of the endings of the third person pl. pres. ind. The area of roughly 50 km sq. to the North and West, and including, Augsburg, is shown to have today the variations -ent, -en, -et, -a. Cf. also Virgil Moser, Einführung in die Frühneuhochdeutschen Schrifttdialekte (Halle a.S., 1909), pp. 201-2.

- 20 As the only two examples of MHG e > ö there appear the words ödel and söld. The latter word has the following forms in one stanza (XVI b 2, 9): selden, selden, söld, sölden; the spelling with e is probably the learned form, that with ö the phonetic form. In song no. XXXI (W II, 271-2) there occur
- 25 the rhymes köre : möre : göre : höre (Chöre, mehr, Begehr, hehr). ö appears to have been used here for the sake of rhyme with köre. Final e appears also as y (ÿ): erdy (Erde), weissÿ (Weise); sometimes it is omitted. e (y) is often added to a word for the sake of rhyme or meter: miery (mir), sprachy
- 30 (sprach), swey (schwer). MHG initial b (p) appears with few exceptions as p: plut, perck, pringen (but, within three lines: pegrusset, begrusset). Initial d and t appear as d: düffel, dragen, dot, der, drey, dein. Final t is sometimes d (nod, verheid); it is often omitted (liech, kraff, pick).
- 35 Initial s before consonant appears as s or sch: slagen, schlagen. In song no. XXX (printed in W II, 285-6), the scribe writes, in the second "Gesätz," a disconnected sch which is followed by the word stald. It seems as if he started to spell stald with sch. It may be inferred from this that he
- 40 pronounced initial st as scht (and sp, sk as schp, schk). st is spelled as sch in geschochen and monschrancz. In the following instances, str is written as schr: schricken (Stricken), schraiche (Streiche), both in song no. XI; verschrichen in no. XVII; auff-schricket ("aufatrickt") in no. XXIV. -nck- is
- 45 spelled as -nch- in danchen (twice) and schrenchen (but drincken, dencken, krancken, etc.).
- Notice also the use of g for j in gingling, gingen (verjungen), but jung. Nom. and acc. sing. fem. endings of adjectives are sometimes written as -w or -u: engelschew stimmy, allu
- 50 strauß. The nom. and acc. pl. neuter ending is spelled -u in allu dinge, -ew in dessew wunder. Almost all words ending in -rn fit into the metre only if this ending is pronounced -ren: stern, ern (Ehren), zorn, jrn (ihren), warn (waren), etc. I have annotated the exceptions. The word which obviously means Chöre has the following forms: kere, krey (: lery), kery (twice), köre (twice), krey (: palley), krey (: frey), köry, ker, kör. This is an example of the inconsistencies in spelling in M 13.

III.

METHOD OF TRANSCRIPTION

1. The symbol "s" stands throughout for the Gothic long "s" minuscule, except in final position where it stands for the round "s." Where long "s" occurs in final position, it will be rendered by "s."
2. Wherever I have underscored "er," as in verslossen, miner, etc., it occurs in abbreviated form in the MS.
3. The letter "b" in "vmb" is represented by "b" where the MS has an abbreviation.
4. I am keeping the abbreviations "p" for "per" and "ē" for "en."
5. I have put a double slanting line at the end of each "Gesätz." In the MS, a distinctive symbol in the form of a figure eight which is open at the bottom is used to mark the end of a "Gesätz."
6. I have distinguished the beginnings of the "Abgesänge" by paragraph indentation, except where indicated otherwise.
7. Slanting lines mark metrical divisions in the MS. Where these are wrongly placed in the MS I enclose them in parentheses: "(/)." When a slanting line is omitted in the MS, I have added it in square brackets: "[/]."
8. I have inserted all other punctuation marks.
9. I have enclosed in parentheses portions of the text which were crossed out by the scribe, but which are legible.
10. My emendations appear between square brackets, and redundant letters in parentheses.
11. Most songs in the MS begin with an oversize capital letter which is about three lines deep. I have rendered such letters by underscored capital letters.
12. A letter fluctuating between "ŭ" and "ŭ" seems to be used indifferently for MHG *uo* (*hŭb*, *slŭg*); I have rendered this sign in all cases as "ŭ."
13. The umlaut sign of "ö" and "ü" is sometimes omitted in the MS (*schon*:*schön*, *fur*:*für*); I adhere to the spelling in the MS.

14. The scribe uses the symbols "u" and "v" indifferently (vnd, uil); "w" appears occasionally for final "u" (ödlw). I have rendered these symbols in the scribe's manner.
15. The MS has "cz" and for MHG "tz," sometimes for MHG "z." I adhere to the spelling in the MS.
16. Some Latin words in the MS have a final "s" of a distinctive shape. I have transcribed this letter by "s" with an appended comma: "s."
17. The scribe frequently spells "auch" as "ach"; I have kept this spelling.
18. All words ending in "-rn" are to be read "-ren," except where the metre does not require the extra syllable (zorn, stern, warn, etc.).
19. In transcribing, I have hyphenated the separated parts of compound nouns and of other words whose pre- and suffixes were written as separate words by the scribe (vol-prächty).
20. The method of listing variant readings of songs printed elsewhere is explained in NOTES, VII.
21. Scansions not given in the NOTES may be found in GD=E. Goetze and Carl Drescher, "Die Fabeln und Schwänke in den Meistergesangen," Sämtliche Fabeln und Schwänke des Hans Sachs (=Neudrucke Deutscher Literaturwerke des XVI und XVII Jahrhunderts), vols. 3-6 (Halle a.S., 1900-1913). Page references to GD are given where necessary.
22. In the NOTES, I have referred to a number of reference works by abbreviations consisting of one or more letters. The explanation of these abbreviations may readily be found under BIBLIOGRAPHY (pp. 78-9), in the left-hand column.
23. Unless stated otherwise, my translations into NHG are based on Matthias Lexer, Mittelhochdeutsches Wörterbuch, 3 vols. (Leipzig, 1872-1879), and Herrmann Fischer, Schwäbisches Wörterbuch, 6 vols. (Tübingen, 1904-1936). I have specifically mentioned these works only where I deemed it necessary for further information.

IV.

TEXT

I. [la] kanzlers gulder don

- a. Jesus von Nasserene, / der was ach also sine-reich / mit
 kunsten auch gar schöne, / da er beschuff der sunen schein, /
 ziert schon des himels glancz. // Sechs tag vnd ach nit mery,
 / dar-jn beschuff er wunneklich / nach seiner gothait lery, /
 5 da schuff er ach die kere nein, / vnd was sein kunst so gancz.
 //

Er schüff fur, luft, wäg, erd, das grasz, / mit also
 reichen sinē, / da er jn seiner gothait wasz / vnd schöffē
 wolt beginen. / da schüff er je mit wiczen / die stern all vnd
 10 ach den maun, / dar zū der sunen bliczen. [/] kain weishait
 mecht jm nit zergaun; / wer kan es als verstaun //

- b. Wie got ass schon vol-prachty, / da er beschuff die vogel
 klain. / darnach er jm gedauchty, / wie das die menschen solten
 sein / woll nach jm selbert pild. // dar-nach da schüff er
 schliery, / sein ödlw weishait also rain, [/] uil manig wunder-
 5 diery. / die luffen dar Aun allu pein / vnd warn also wild. //

Got machet adam mit der hand / aus ainem laim gar draty,
 / den ersten menschen woll pekand / nach seines galstes raty.
 / da er ward flaisch vnd painy, / von jm so kom wir allu her.
 / nun merckē, wie jchs mainy, / vns sed der weisser pücher
 ler, / got kind noch wunders mer. //

- c. Adam der schlieff so schone. / got jm selb aus der seiten nam
 / mit (/) seiner gothait rone / ain rib. dar aus macht er ain
 weib / vnd gab jms zū der ee : Er sprach: "jr süllen leben; /
 vermeiden jr ach dissē pam, / grosz fred wil jch euch geben. /
 5 jr (sind) haund zwo sell vnd ach ain leib, / vnd hieten euch
 vor wee." //

Der düffel hūb sich auff die vart / vnd kam zu jn gar
 schliery. / er sprach: "was haund jr hie gespard? / jr süllen
 glauben miery, / was jch euch sag mit worden. / jch prich den
 10 apffel ab dem weiss / woll vō des paumes orden; / den essen
 schon mit ganczē fleisz, [/] es ist ain ödlu speisz." //

- d. Der düffel prach mit listen / den apffel von des paumes äst. /
 er wolt sych selber fristen / er pot jn eiff vnd adam dar: /
 "nun essen aune spott." // Sy nomen jn die hendy. / adam der
 was denoch so uest / vnd sprach dar zu behendy: / "wir sünden
 5 ach wol nemen war, / was uns hat pottē got." //
- [16] dau graiff jm adam jn die kell / vnd dauch jm jn seim
 müty: / "jch mecht verliessen leib vnd sell / vnd meinen
 schoffer gūty, / das jch an jm haun prochen / vnd wider meinen
 got gedan." / es stat noch vngerochen: / das zaichen hat ain
 10 yedlichs man / an seiner kellen stan. //
- e. der engel kam mit zorn / vnd slūg sy aus dem barendeis. / er
 sprach: "jr send verlorn, / das jr haund wider got gedan. /
 das soll euch werden kund." // man saget uns für-wary, / das
 liden vmb dieselbe speis / ach wol funf dusset jary. / da
 5 wolt sy got selb wider han / vnd lost sy zu der stund. //
- Von himel zū ainr maget fron, / das er wolt fur vns
 vechten / vnd dragen krucz vnd ach die kron, / er halff vns
 zu dem rechten, / das er so krefftē-klichen / gedragen hat
 den seinen schild, [/] der ödēl king so reichen, / nun danchen
 10 jm der parmung mild, [/] er hat uns zu jm g zilt. //

II. kanzlers guldin don weis

- a. Got her dein lob durch-grindet, / dau du kamd an des kruczes
 stam, / da ward die hell durch-zindet. / adam der frat sich
 auff der vart, / da er dich ane-sach. // adam der rüfft mit
 schally: / "jch sich den aller-hochsten sam, / fret euch jr
 5 selgen ally, / die hell die wird vns auff-gespard." / wie bald
 es daw geschach. //
- Adam der schray sich uber-lut: / "got wil die hell erstern.
 / des freet sich meins herczen drut. / den schöffer sich jch
 gern, / der vns auss hell will bringen, [/] so gar auss disser
 10 grossen nod. / des hab wir gūten dingen. [/] er speist vns mit
 seim plut so rod, / das ist ain ödēll prod." //
- b. Got kund der hell nun nachen / so wol mit seinem werden fan. /
 den duffel wolt er vachen [/] vnd pinden hart die fiesse sein,
 / dieff jn der helle grund. // got dauch jm jn seim sinny: /
 "nun will jn ebē legen an; / er mag mir nit endringen.
 5 [/] die meinenn hilff jch auss der pein, [/] so werden sy
 gesund." //

Dau hūb got auff den krechten r^oss, / stiess an der helle
d^yre, / dud das es als auff-brechen m^oss, / adam nam er her-
fyre / vnd ach die veter greissy. [/] die hand erliden lange
10 zeid, / da lost sy got der weissy. / die duffel wurden so
verheid, / die hell ward als weitt. //

- c. [2a] da hūb sich ain geschraie / wan von den duffel all
gelich. / da von jn zoch der raie. / sy schrien all mit jamer-
klag: / "wie soll es vns er-gaun? // Got wil die hell erstern
/ vnd viern mit jm jn sein r reich. / das sechen wir nit gern.
5 / nun ist es worden liechter dag. / yr sechen dort nun staun
//

den got, der vns verstossen hat / aus seiner ewigkaldy." /
da für got hin ach also drat; / nit lenger er da paidy. / wen
auff der selbe vart^y / dem luczefer grosz laid geschach: / er
10 ward gebunden hart^y / zu ainer saul, als man vns jach. / da
laid er vngemach. //

- d. die sellen all gemaine, / der was ach gar ain grosu schar. /
jr fred die was nit klaine, / das komen auff die rechte pan; /
da wurdens freden-reich. // Got selb gieng an dem raien; / er
was ach zu jn komend dar. / sich hūb ain frelich maien. / wes
5 grosser fred man da began, / das dribens all geleich. //

Pfeden vnde kardenaul, / dar zu die padrejarchen, / die
sprungen alle-samd zu-mall / wol aus der helle sarchen / zu
got an raien vesty. / adam, der geng vor-an dem dancz. / da
darff lieber gesty, / vnd effa macht den raien ganz / vnd
10 drug ach wol den krancz. //

- e. da zoch got also schwindy / hin für des paradeisse dor / mit
seinem liebe schchind^y. / die jm da gengen hinden-nach, / die
frauden sich der mer. // da wurdens ein-gelaussen, / vnd das
jr kainer plib dar-vor / vol auf der himel strausen. / vil
5 menger selle wasz so gach; / der vergeng ganz jr schwer. //

Also hat vns der schöffer g^ot / von allen laid enbunden, /
der vns erlöst mitt (/) seinem pl^ut; / da wurden wir gefunden,
/ veraind mit got jm drone, / da er het mit der gothait ratt, /
vol-komen drey psone. / die sassen jn der maienstat, / sprich
10 maisterlich datt //

III. frauenlobs neuer don

- a. Gwalt- / diger schoffer himel erdy, / verleich mir stür, das

mir dein hilffe werdy / wol durch ain wort jn sera^ufein, / das
du jn dir geberdy, / wor aller sach ain anfang vnd ain endy.
// Ain word jn der driualt vmb-sclossen, / die zwen aus ain
5 reilichen sind ensprossen, / der sun der gaist jn liechtem
schein, / die sind jn eim geflossen, / e got peschuff ach nun
der himel wendy. //

wer / aus der gothait sinet uil, / der / kompt nit an
des endes zill, / vñ nach dem an-fang grinden will, / wie got
10 peschuff der himell [2b] dill / vnd ach dar-ein der engel
spill, / nit sinn jn die gothait as ver. / deinr sine ger /
wirt dir von got gespalt. //

b. das / word mit der gothait (/) vm-fangen, [/] es sass hoch jn
der daugenney vmb-hangen, / mit kunsten jn ains ringes krais,
[/] der ist noch vnergangen. / das wort verslossen lag jn
gotes daugen, // das word driualtig vnd ain-vachy, / as es
5 der aduler yohannes sachy. / den rechten anfang niem^uat waisz,
/ wie got das word da sprachy, / da er wolt schoffē aller
kunsten waugen. //

Ain / word lag jn der gothait (/) prunst. / kain [/]
mensch pesind sein anfang dunst. / wie wer das word jn gotes
10 glunst, / yohannes schribt (/) mit hoher kunst. / der hailig
gaist gab jm den gunst, / da jm das ewig word erschain. / er
sach gemain, / das word mit got da wass. //

c. Waw / nam des word sein vresprunge? / wer schpaydet mich der
wunder-pere dinge? / das word jn got dem vater frey, /
verslossen als ein ringe, / ist mengem gar ain specher sinn
zu fragen. // jm vater ist es nit allaine; / es hat ach mit
5 dem halgen gaist gemaine. / der sun, der vater, gaist, die
drey / jn ainem word er-schaine, / es schwebt lieblichen vor
den gotes augen. //

das / word jn der dryualt ensprang, / was / jn dem vater
ane-fang / vnd hat jn jm nit abe-gang. / das word uber all
10 kunst er-klang. / das word durch die driualt ein-drang, / E
got peschuff laub vnd ach grasz. / das word ye sass / jn got
dem vater graw. //

d. wort, [/] hoher himel, her er-wellet, / dein lob das wart
(/) nie gnessen noch gezellet. / die sib^uen sper hastw
(pekren^ucz) peglencz, / so maisterle voh geöllet. / die kunst
die hat kains menschen zung pegriffen. // das word was

- 5 schoffens ane-fengy, / es schuff der weyden himel vme-gengy. /
das word den jrn schein pekrencz, / hoch, dieff, weid vnd die
lengy, / vnd wie der zendrum wider stern liffen. //
- vnd / was got schuff jn kurzzer frist, / kund / was es jm
jn maister-list. / wer wais wa got ye het gerist? / gaist,
10 vater, sun halig krist, / hoch jn dem wort verslossen ist. /
kain mensch pesind den rechten grund / jn maisters fund, /
den kunsten-reichen hort. //
- e. drey / fursten klar jn ainē flamē, / jn füres schein auff-
drang jn ainē stamē. / das wort sich aus dem vater swang / jn
hoch gezierdem namen. / das Ewig word her durch die gothait
zindet, // niemat die kunst hie kan durch-messen, / wa got am
5 aller-ersten ist gesessen. / yohannes seiner sine gang, / vnd
er jr müst vergessen, / da er ach wolt die gothait haun durch-
(griffen) grindet. //
- [3a] Nun / merckt, yr weissen, nemet war, / vun / wem das wort
sey komen dar. [/] das decz aus got dem vater klar. / der
10 swebet drylich as ain arr, / wan er das wort jn jm gebär. /
das ewig wort ist got der sun. / jn seinem dun / so ist er
wandel-frey //

IV. regenbogs langer don lr

- a. Ain roessen-krenczlin wol beschlagen, / mit rotem gold zwelff
dugenstern dar-jn stan. / sy luchten fur den liechten dag /
vnd scheinend von der rainen maid so frone. // ain junckfraw
sol das krenczlin dragen, / vnd die da ist ain raine maid aun
5 allen man. / der ern king pey jr da lag, / des ist sy müter
vnd dret auf die krone //
- ob allen junckfraw, das ist war. / der ersten stern tünd
jakob den allten, / ain patrejarch jr wissen zwar. / er sw
enpfeng, der allu ding kan walden. / der ander haist
10 "genauden-woll," / der zaiget auff die maid. / was all
profeden haund vor jr gesait, / das ist alles an jr vollbrauch.
/ der drite stern haisset "wandels-freÿ," / den jm der ewig
got erdauch, / das sw jn müter-leib gehalget sey / vor allen
sunden ganz vnd gar. / der halig gaist ders alles hat perait,
15 / da von man pillich sprechen soll, / das sw die ist, die ye
den krancz auff draht, //
- b. das jr got selb het auff-geseczet. / sw ward pegriest auss

Ewigkeit durch gabriell; / der ewig hät jn gesand. / er sprach
zu jr: "maria du wirst schwanger." // der viert stern haist
"laid er-geczet," / da sw enpfeng ain kindelein aun alle quel.
5 / das düt weiblichem pild gar and, / das sy jr fruch dragen
mit brechen anger. //

das mag an jr alles nit sein, / wan sw enpfeng allain vom
halgen gaistē, [/] des spuns vnd gmahel ist sew fein. / got
worch mit jr grosz wonder-werck vollaisten. / die maget jn den
10 plomen sas, / die rossen sew auff-bancz. / der funffte stern,
der geit liechten glancz, [/] das sw ain kind drög aun we.
[/] waw ward das ye auff erde me bekend, / jn alter noch jn
neuer E, [/] vnd das jr meglich plom plaib vnzer-drend? /
ghaliger gaist, got-vater, sun [/], dem ewig got, dem ward
15 sein wunder gancz, / als die sun scheint durch das glas. /
noch dret sw woll mit ern schon den krancz. //

c. der hailig gaist worck klüge dinge [/] gen ainr maget, die
ain junckfraw jst erkorn. / der ewig got hat sw erhört / vnd
hat sein güte nie von jr geschiben. // der sechs stern kan
fredē pringē, / vñ das ain junckfraw hat ain kindelein geborn /
5 aun allē smerzē jn ain wort / vñ ist ain magt ach jn der purde
pliben. //

[3b] der halig der worcht das werck / mit aller gnaud gar
himelich verschlossen. [/] der sibet ster (/) stat auff dem
perck; / der geit sein schein gar lieblich vnuerdrossen, [/]
10 das sw ain muter ist genand / des wauren gocz so rain, [/] den
sew gebar, menschlichen jr erschain. / er sprach: "du pist die
mutter mein. / jch haun dich selb gepildet schon nach mir [/]
wes du mich pitest, das sol sein / vnd wil es nimer nit
versagen dir. / jch haun dich zu ain drost erwellt, / das den
15 sundr mit dir vierest hain. / dar-vmb ward jch her-ab gesand,
/ vnd drest ach du den rossen-krancz allain." //

d. der ewig got, der hat begeben / zwelf freyhaiden, die nie
kaim menschen sind gesand, [/] jn ainem ring ain junckfraw
gar, / die er zu ainr müter hat erwellet. // der achtend stern
scheind gar eben, / das sew mit allē dugend ist mary genand,
5 [/] der ysrahell wardet für-war; / da sew den alten schaden
hat zefellet. //

der nünd, der ist genaunden-reich. / der zechet stern
ist von got ensprungen. [/] wa ward ye word so jneklich, /

- da jr der halig gaist (/) ein-gedrungen. / der ailfft (/)
- 10 stern haist "himel-gart," / dar-jn sew rossen sach, / da
gabriell der engel zu jr sprach: / "maria, du solt sein
perait. / jesus dein kind will komen selb zu dÿr. [/] der
halig gaist aus weisser ewigkait, / der alte got, der komt
mit hoher zir. / sy wend dich fiern jn den sall. / da hast
- 15 du wun vnd fred fur vngemach, / der ist beziert vnd woll
bewart, / wan da auff-drest den krancz, der nie zerbrach. //
- e. der zwelff stern bring fred vnd wune, / vnd das der ewig got
salb drit het ainē rat, / das er sein müter vieret hain, /
vnd das sew dort der ern stüll bessessy // driueldeklich, der
engel prune, / der seinen vrsprung mildeklichen flessen lat,
- 5 / dem armen sunder gnad erschain, [/] vnd das er des ach nimer
mer vergessy. //
- der halig gaist kam uber ain, / den sew verschlossen drüg
jn jrm herczen. / der ewig got, der ret allain, / vnd pflag
der kron vnd drug jn aune schmerczen. / "jch will dich seczen
- 10 neben mich, / gewaltig jn den dron." [/] der sun, der sprach:
"das-selb das sey jr lon, / vnd das sew dret ain krenczelein
/ von zwelff stern vnd von rossen rott. / zwelff freiheit, die
schlüss jch darein, [/] wan sy gehielt, was jch yr ye gebot. /
sew folget nach des engels ler, / dar-vmb so sol jr wessen nit
- 15 zergon. / sew sol gewaldig sein als jch, / wan sew auf-dret
ain krenczelein der kron." //

V. frawen-lobs grund-weis

Cf. W II, 1084-5, "Gotes vrsprung."

VI. frawen-lobs grüd-weis re

- a. Man singet uil von gotes maienstaty, / wie das die drinnidaty
/ driueltigklich jn ainem wort ensprang. // E got peschuff
himel vnd erd, kretüry, [/] got jn des gaistes füry, / der
sun jm wort, das word jn got erklang. //
- 5 ych sag euch, das / yohannes wasz / ennocket schon / auf
gotes prust. sein gaist drang durch nün krey. / er sach nach
gotes lery / gaist, vater, sun, jn ain, jn drey pson. //
- b. Er sach ain maid jns himel dron bekrenczet, / jn reicher wat
gesprencket. [/] jr schön drang auf hoch durch die kery nein.
//

- [4a] yohannes sach drey fursten mit jr kossen, / ain liechten
 5 krancz von rossen, / den drüg die maget hoch jn seraffein. //
- Ain alter greis / jn ginglys weis / wolt auf die fart; /
 ain king was gach hin zu der maget raine; / die fursten drey
 gemaine, / die sach yohannes pey der maget zartt. //
- c. Got ist der king, der jung vnd ach der greissy. / aue mary die
 weissy, / gracia plen, die magt also genau. // Yohannes sach
 jn gotes maienstaty / durch-lücht der fursten ratty, / gaist,
 vater, sun, die drey jn ainē gwand. //
- 5 das gwand, das ist / got Jesus krist [/] aun allen spot. /
 dar-aus, da schain die dreigkait so vesty. / jn fures schein
 durch-glesty / was ewigklich der odell furst sabott. //
- d. Er sach den sun mit weissheit schon vmb-gossen, / jn die natur
 geflossē; [/] er sach den gaist jn gietigkait so greiss: Er
 sach got vater jn almechdig-kaity; / der schlyeff schon pey
 der maidy, / der alte got jn aines ginglys weiss. //
- 5 jn ainr figur, / jn der natur, / veraind die drey: / got-
 vater, sun, vnd ach haliger gaisty, / jn der natur volaisty,
 / als vns beweist (/) das p^ouch der daugenney. //
- e. Natures flam, gebild nach der drualdy: / sun, vater, gaist der
 alty, / jn der natur hin zu der maget kam. // natures flam
 drang durch der himel kery. / yohannes sach noch mery: /
 natures flam hoch an des kruczes stam. //
- 5 yohannes sach / ain vme-fach, / der gothait (/) prunst. /
 gar adeleich sach er des gaistes zimer. / kain mensch pesinet
 nimer, / assen jn die gothait er-vall mit kunst. //

VII. [4b-5a] frawen-lobs rad-weis

Cf. W II, 277-8, "Daz wesen des dreieinigen gotes."

VIII. frawen lobe vergessen don

- a. [5a] Gegriesset sei die veterlich psone. / begrüsset sey der
 sun jn diesem dorne. / begrusset sey der fronne gaist, / der
 allu ding bewachet. // pegrusset sey die maget auß den dreien,
 / die sew enpfeng vnd jn gebar so freien. / So gar aun alles
 5 menschlich we / hat sy jn schon bedachet. //
- pegrusset sey jr ödler nam / vnd der gebennedelet stam /
 von kunges ard her widen. / gegrusset sey das word, das durch

- jr ore brast; / vnd wau gebar ye maid auff erd so reichen
gast? / ach fraw pehiet vns jmer-me / vor ewig dotes piden. //
- b. [5b] der erste sach so kunstig ist begrüset, / der allu ding
durch-pidert vnd durch-susset, / was je gescach vnd noch
geschicht, / grintlichen hat pesachet. // er was gar
ungriffelich mit sinen / vnd ward begriffen ausserhalb vnd
5 jnē / von ainem worde, das geschach: / aue, das wunder
machet. //
- Gewalt jn seiner kinste, krist, / der aller sach vrstende
ist. / ob aller kreatury / ward er erwelt aus den fier
ellemende kraft. / der allu kreatur peschuff mit (/) maister-
10 schafft, / cristus der schatz (den zorn) nature brach; / er
machet das gestury. //
- c. (zorn) natur, der mocht woll zürnen von geschichty. / got fand
jr ordenung; der slus ward nichty.¹ / ain dail dar-vor ersteret
was, [/] das ander ward zer-prochen. // der allu ding kan
machen vnde seczen, / der kan vns weissen stern vnde leczē. /
5 got vater was doch nit dar-wider: / der apfel ward gerochen. //
- (wan zorn) nature (/) brachh des apffels bis, [/] (zorn)
natur die dot, (zorn) natur der ris: / derst jch (den zorn)
nature melden. / maria nam ach zorn selb den jrn flus.² / vmb
nicht wen vmb den dot das selber het ant dus, / wan got, der
10 plaib got, kam her-nider, / das müst (zorn) natur engelten. //
- d. Sach vnd (e zorn) nature laus ich jn jr kinsten / vnd sprich
der rainē lob hie mit verninsten. / des werden gotes ödel
sarch, / die maid ward müter kriste. // Sew vme-fleng den
hochen himell alle, / da ob planneden siblen stand mit schalle.
5 / der sun swang sich vnder jr brist. / das was des alten
listen. //
- Got nam sein wessen an geschicht. / kind sew sein macht
woll wissen nicht. / got (/) vater, sun, mit gaiste, / ain
word so krefftig was, da-von gebar sew got, / den warn got
10 vnd mensch so gar aun allen spott. / jhē er-schain; nach jhē
(stosse list) lust [/] woll vnser hailll vollaiste. //

¹c 1-2 are altered to read: "got parg sein ordenung; slus
flus mit nichty."

²c 8 is altered to read: "nature ach nature selb den jrn
slus."

- e. Gedenck, die sind noch schneller dan der winde. / so sullen wir gedencken zu dem kinde, / das sich nach got gebildet hat / vnd ist jn milte stetē. // der sun swang sich mit gaist vom himels dronne / vnd ginget sich pey ainer maget schone, / jn kindlins weis, mit eigenschafft, / vnd gwert all, die jn peten. //

Nun hern, wier er ginget sich / pey ainer maid, das mercken mich / all hie zu dissen stunden. (//) [/] er komet jn ain prot, sein menschart ist da-pey / jn aines priesters hand, aun alles wandels, frey. / das kompt von starcken wordes krafft, / ret er aus seinē munden. //

- f. Sein gothait, die bezeichnut vns noch mere. / aue, die namē drey sind also here, / maria, sallomones haud, / maria maget susse. // dein fierten namē jch dar-zu wil preissen, / jn dir zūm kinde ward der alt der greissen. / maria gotes muter klar, 5 / das kompt von engels grüsse. //

[6a] aue der selden reicher grūsz, / des sich die welt erfreuen mōs / seid got sein an-begunde. / er swang sich vnder ainer maide prieste zart; / auff erder hie nit lieber creature wart. / sew jn vmb-feng vnd krist gebar, / das was ain selge 10 stunde. //

- g. da got der furst geborn wolt nun werden. / vier-halbs vnd dreissig jar geng er auf erden. / das er nie lieben dag gewan, / eselasse hatz gesprochen. // jh̄s drat fur vns an das krütze fronne. / das was sein vater will jm höchsten drone. / da pat 5 er fur die feinde sein; / der apffel ward gerochen. //

Er pfalch sein mūter sant (/) johan; / ain schacher gotes huld gewan, / der ander blaib ellende. / "elly, mein got, mein her, wie hast du mich verlan. [/] conficio. mich durstet piterlichen. dan / ist als (volbar) volbraucht, her vater 10 mein, / mein gaist nim jn dein hende." //

IX. [6a] marners gulder don

- a. Got-vater, sun, haliger gaist, / verleich mir kraft durch dein vollaist, / das jch dir lob gedichten mūg. / mit kunst soll du mich speissen. // E got (/) peschuff die himel prait, / got swebet jn seinr dreigkait, / jn ainem wort, (/) jn ares flüg. 5 / wer kan mich des beweissen, //
- was got began mit seiner krafft, / da er was jn der kunsten

- sall, / schon jn dem wort verschlossen, / glosiert mit
ganczer maister-schaft? / der weishait (/) saft / gar adelich
jn die driualt (/) begossen, / das wart quitleret schon jn
10 got. / gaist, vater, sun, der king sabot, / das word verlot /
aun allen spott / schon jn dem alten greissen. //
- b. Nach kunsten so fraug jch hie pas, / wie got jn seiner drechty
sas, / E er beschöff dag vnde nacht, / wau got sein phussung
hety. // das ist der kunst ein fremder synn [/] vnd mengem
maister ab-gewynn, [/] der hoch auff jn die gothait dracht /
5 nah seiner sinne rety. //
- der mecht woll vallen ab zu dall, / wer jn die gothait
(/) sinnet (/) uill; / z^o dorhait mag mans glichen, / die
siben kunst laund irn schall. / der weg ist (/) schmall / jn
die gothait. (/) niem^{at} mag es er-schlichen / mit seiner
10 kunst, was got pegan, / e er der himel kraiss gewan, / die
drey psan, [/] des wordes fan, / ain sper der gothait wety. //
- c. ain fraug auf durch miein hercze walt: / wie het die zeit
allda ain stalt, [/] won nicks nit was pegriffeleich? [/] wa
het der lust sein resty? // apockulips peschaiden kan; / ain
liecht pey got aun anfang pran / jn fures schein driualtig-
5 klich, / das word jm schein erglesty. //
- [6b] Jn flamen drey des liechtes schein, / hoch jn dem wort,
(/) jn gotes müt, [/] jn die driualt es rieret. / das liecht
pran jn der gothait schrein / clar, luter, fein, / jn drey
pson (/) jr höch des abgrund fieret. / got selber ye des
10 liechtes pflag; / got schain jm liecht, sam es wer dag. / der
sun da lag / jn gotes hag, / der gaist jm sun so vesty. //
- d. das word ist got vnd got das word, / der halig gaist des
liechtes hort / jn ainem pund psonne drey / jn ainen got
verschricket. // Got vater je den sun gebar / aun anfang vnd
aun ende gar, / sed vns das p^uch der daugenney, / got jn
5 driualt verzwicket. //
- Got wonnet jn seinr ewigkait / mit kunsten jn des wordes
kraissz, / hoch jn des liechtes pogen. / ain vme-schwaiff vmb
die gothait, / aun vnder-schait / des kraisses sarch, (/) dar-
jn got ist geflogen / jn seiner gothait as ain arr, / ain obe-
dach der freden schar, / fein, luter, klar, / der sarch so
gar, / schon maisterlich geschicket. //
- e. der sarch jn gotes maienstat, / den sarch got schon gebuen

- hat, / der sarch jm sarch hin-vme swebt, / dar-jn got ye ist
geessen. // psonne drey aun an-pegin / ist mengem maister
speche sinn, / vnd der nach gotes weisshayt (/) strebt, / jr
5 hōch vnd dieff will messen. //
- wer aus der gothait sinet uill, / ye hocher jn die gothait
dracht, / ye minder got kan nachen. / wer hōcher hie nun
dencken will / nach gotes zill, / der ach, das jn kain
vngelaub (en darin mit) vervachen. / wer sich der (gothait)
10 kunste uber-nimpt, / mit (hoch auff) sinen jn die gothait
klimpt, / ye ferer schwimpt. / es niematz zimpt, / das er sag
auss goz wessen. //

X. frawen-lobs nuer don vnd

- a. Man [/] led zusamen die figuren, / pis enzüg silben rede glaum
gemuren. [/] die zal vnd word acht ist der dail, / die allu
red behuren. / nam vnde wort spurt man pey den dailingen: //
- 5 spriche red pdrachte. / wol pehaltet schriff so fail / kan
bringē fur die pfachten, / die gunst vnd ginsten grund mit
rechtem zwingen. //
- list / allē dingen namen geid. / frist [/] misset word
wie lang wie weit, / da gar die ordnung ane-leit, / mit red,
10 mit spruchen zaller zeit / jr odlu halt (/) [7a] der kunsten
seid. / an ordnung, sprich maister gnist, [/] das saille ist
[/] der zier, jm nie [/] zeran. //
- b. Nam [/] vnder wort ist red begynen, / nam vnde ja wa sich die
peachen jnen. [/] lug vnde warhait findet man / jn allen
spruchen sinen. / schlacht vnd gestalt, die list woll algē
dingen. // was sichtig ist, woll vnderscheidet, / aun vnder-
5 stalt laidung auf mag oft (/) laidet. / peslossen word
peschaiden kan / lidung, wa die nun laidet, / kan wol sich
der gelegenhait zu-dringen. //
- dich, / forme, wigt das reden dail. / sprich / yedlich an
das drite hail: / vnd ach vernunst schrick an dem sail, / der
10 ersten vnd das lesten gail. / sūsz wirt beweisset lieblich
mail / mit red, mit sprichē, das musz ich / er-kenenlich. /
set nur die schriff [/] gezam //
- c. Mit [/] rede jagt vrdail der sprechen / vnd sind das recht
sam palsames gerechen. / recht vnd recht under-schait dau, /

wol zieret pund gebrechē [/] rech sam ain piber-gail sein lust
florieret. // S^usz lachen die redene plumen, / sam liechte
5 rossen fliessen aus den gomē. [/] man spricht der feiel werde
plaw / der gunst zu erbe-domen; / da-von so speche vrdail-
kraft wol zieret. //

wie / s^usz die red gehiuget sey, / die / bitre scherfft
jst ach da-pey; [/] sy ist jr beder pluens zwey, / jn aller
farb ain maller frey, / wol mallet silber, wandlet pley, [/]
jn aller gunst red schirmet hie / mit listen ye, / gen zungē
hail wol / drit. //

- d. Ste, / sin jn winckel-maus der schiben: [/] drey winckel die
laust nit den quadrant bliiben. [/] die linne durch den zirgel
mit [/] kan pund gen pinden driben; / geomadrey der sus jn
spechen schichten. // nun andet wage, dieffe, schichte, / die
5 hoche, lenge (/) prait, schmal, swere, lichte, / kurcz vnde
lang, ain pund verscrit, / ob ich die warhait dichte; / den
zēdrum vnd sein mittel auf gericht. //

dein / s^usser sin ist gar verlorn, / mein / spechen (/)
das hat mir erkorn, / das pund von ersten dem gesworn, / die
10 kinst hat miten vnde vorn [/] ermessē. da leid rossen, dorn,
die luny vnd da mitē ein. / des m^us ich sein: / den pund ensas
ich [/] nie. //

- e. jn [/] aller kunst man darff wol zellen, / wie ainer zaway
zwen sich zum aim [7b] gesellen, / vnd wie drey uber-kamen
fier, / was fier zum finfften stellen, [/] vnd wie finft
scharpff woll sechsig uber-winden; // was sechs an siben m^ug
5 er-zigen, [/] jr siben auff jr achte abe-wigen, / vñ wie die
müne winckel schier, / was nün an ziechen stigen, / wie
zwilich drilich quadrich sinlich findden. //

ye / sechste siben wechsel geid, / die achlich nunlich
zenlich leid, / der wechsel auff vnd ab dut weyd, [/] yr wider
10 vnd aun vnder-streit; / jr kainer dret dem andren neid, / sam
munde vnde messig lie, / figure nie [/] zal aller kunst darff
/ sinn. //

- f. die / müne slussel sich beginen; [/] jn die sechs stimmen m^us
die kunst durch-sinen, / vnd wie die munde ordnung gat / acht
drone genczlich minen, / was astomele sproht der himel kery.
// Wie sich die noden, all figuren, / quadrieren lieblich
5 herlich pchuren. / die vindet man jn gsanges rat / da pey

lieblich gemuren. / die kunst mit list kan steigen volle
wery. //

drit / wider jn den lauffe her, / strit [/] weit an deiner
kunste wer; / poeta, lang maniger ger, / vnd ach der rigel-
10 schlacht ist swer. [/] des wandel kaine dore ber / vñd lan
dem don die seine lit. / behalte mit, / er sich nit brchen
lie. [/] //

g. die [/] siben sper zelt man mit messen; [/] jn die sechs himel
ziehen wie sy lessen. [/] jr steg, jr weg, jr wider-schein,
[/] der sol man nit vergessen. // zwen sterne haisē wol jr
vier-vnd-zwainczig; / yn den lauff siben den planneden. / jr
5 ain jr ausz jr auff jr zig jr yeden, / jr puluꝯ vnd jr
husselē, / sagt von der daffeleden. / man spurt die vrdail
pey dem miten ainzig. //

Wie / saturnuꝯ lauf dreissig jar, / mie [/] jubyder wol
zwelff pey-har; / mars zway, der sune wol gefar. [/] ain jar
10 merckoriuꝯ nit spar, / venuꝯ woll siben lauffet dar; / der
mone lauff im wochen hie, / veruck. tet nie, / sein frucht
was jm nie fer. //

XI. frawen-lobs nuer don lr

a. Der [/] her het schon ain abet-essen. / got was mit seinen
jungeren disch gesessen. / die juden heten ainē rat. / judas
wolt nit vergessen / seins valschen mut, (/) wan den er drüꝯ
jm sinny. // Er aylt gar schnellig-klichen dare, / da er der
5 judē fand ain michel schare. / er sprach: "Ich gib euch
skauffen drat / jesum den hailer dare, / vmb klaines güt, vmb
dreissig pfenig-ginny." //

[8a] pald / ward verkauft des menschen kind. / ald / ward
judas am hern blind. / die juden eylden all geswind. / des
10 hern marder was jn lind. [/] sw dauchten all aun vnder-wind,
/ wie sw ersterden kristum gwalt. / gar manig-valt [/] was jr
valsche ler. //

b. Wan / got der her geng jn ain garden, [/] dar-jn wolt er der
valschen juden wardē. [/] er nam mit im drey junger sein, [/]
der edel furst so zarden. [/] judas der kam da mit den juden
gangen. // got sprach: "wen suchen jr zu stunden?" [/] sew
5 sprachen: "Naserenum den gesunden." / sew viellen hinder sich
jn pein. [/] judas kust an den munden [/] den fursten zard.

er ward all-da geuangen. //

Sie [/] viellen auf den fursten zard. / die / juden eylden
auff der vard / vnd bunden got mit schricken hart. [/] kain
10 slag ward jm da nie gespart. [/] man f^urt gott für her annes
ward. / wes valscher zugnu^g auf got gie, / er zurnet nie, [/]
der her gar lobisan. //

c. Ain / jud verpand dem fursten augen. / jm ward uil menger
herter schraich geslagen. [/] ain jud der sprach mit valschem
list; / "du solt vns hie weisagen!" [/] got ward verspi^ben zu
den selben stunden. (/) [//] Sew eylden mit dem fursten
5 drate [/] fur kaiffefas. der gab ain valschen rate, / man
solde deten jesum krist. [/] man furt got auff dem pfate / fur
pillado; er ward an ain saul punden. //

Sein [/] leib, der ward durchslagen ganz. / pein / laid
der her jn herdem glanz. / sew schl^ugem jm uil mengem
10 schrancz [/] mit reden, das seinn pl^ut auff-sprancz. [/] sew
sacz jm auff von dorn ain krancz. [/] grosz marder laid sein
leib so rein. [/] o schoffer mein, [/] des danck jch dir gar
klain. //

d. her [/] pilado, der sas zu richte, / die juden heten all ain
valsch gedichte. / sw schrien: "kruczey eum!" / uber jesum
mit pflichte. / die juden dr^ugen neid vnd has im herczē. [//]
Ain kr^ucz das ward gar schier peraidet. [/] da-mit da ward der
5 slange fl^uch peschnaidet. / o pater d^us deum, / grosz pein
ward dir gelaidet. / altissim^us, wā danck jch dir deins
smerzen? //

frey / drug der furst das krucze kl^ug. [/] pey / warn da
der juden gn^ug. [/] ain sties jn hard, der ander sl^ug, / sw
10 mainden sw heten sein f^ug. / des musten jn der helle kr^ug. /
o pater filie et dey, / misere^re mey, / wan danck jch dir dein
swer? //

e. Got [/] ward dar-nach an krucz gehangen. / das ist vns sunder
wol nach hail ergangen, [/] vnd den profeten jn der hell; [/]
die laugen hart geuangen. / fur vns so het der furst sein
pl^ut vergossen. // Her adams val ist ganz gerochen. [/] was
5 weissagen, profeten haund gesprochen, [/] das hat erfult gocz
sun mit quell. [/] ain jud hat jn geschochen [/] durch seinen
laib. des hab mir woll genossen. [//] (genossen genossen
grossen genossen //)

[8b] Wan [/] got starb an sein menschhait schal, / man / nam
 10 jn von des krüczes sall. / sein dot jn aller welt erhall. /
 sun vnde mon jr schein ward vall. [/] man led got jn ain grab
 zu dall. / am driten dag erstund got schan / gar lobisan,
 [/] der edell king sabott. //

XII. frawen-lobs neuer don

a. Ich [/] wil von hohen sachen kossen, [/] von ainer ödl
 wuniklichen rossen, [/] die sich jn feradutes slos, [/] jn
 omny gloriosen. [/] aue durch-lücht ein wun jn gotes augē.
 [//] hoch swebte kron, jn planckes sedel, [/] götlicher
 5 herczen kranz des gaistes edell. / gracia plen der gothait
 grosz. / ain vnuermailder zedel, / dar-ein geschriben ward jn
 gotes daugen. // Vun / dir yohannes hat gesait, / prun / aller
 süsse luterkait, / ain reicher flus jn die gothait, / der
 drinnitat hoch auff-gelait, / der werd engel vnder-schait, /
 10 auff-gender dag, ewigw wun, / du pist der sun, / durch-luchtet
 osterlich. //

b. für [/] druren grosser freden spigel, / fur effe vngemach ain
 gulden sigel, / du pist der schrein, her, alfado, / mit weisse
 sinne rigel [/] verslossen was, vnd der sich nie engenczet. //

Ain clar munehrantz aun allen ackel, [/] des sunes bessps vnd
 5 gaistes thaber-nackel. / du pist die sapiencio, / laterne,
 liechte fakel. / du pist das liecht, / das ewigklich
 erglenczet, //

dein / kraft durch-lüchtet alle sin, [/] ein / hoch-
 bewerdn maister-jn / gotlicher lieb, vn warw min [/] des
 10 gaistes zart aun anbegin, [/] ain guldin rieb, der sumer-win;
 / du susser drup- vnd kiper-wein, [/] fur argu pein [/] ain
 dranck nach hailes gyr. //

c. Ain / zucker-prun voll aller susse, [/] du hinig-sam, du
 mandel-med vnd hinig-sames flusse. [/] du gaistes palsam
 riessel-dau [/] durch gilgen-plut auss-düsse. / du rossen-stud,
 du odlu musgat-plommy, // Auff-gender kle durch veel-plüte. /
 5 du zarder marger-apffel aller güte. / zwolff duget reich her
 ane schau, / dein dein junczfraw-leich gemüte / durch-luchtet
 schon nach deiner maget-dommy. //

Giet, / deiner kuschait duget-art, / pliet / reine
 lutrighait so zart, / messiger zucht gar woll-beward, /

- 10 senfft-miedig, mÿlt, gancz vernũkart. [/] forcht aller schain
gitig verspart, [/] jn rechter parmung senfft, dein miet, /
deinr duget friett / jn kuscher art so rain. //
- d. Ein / fas dar-jn man konferiret, [/] du medit-zein, die dein
zendur thempiret. [/] jch main dich, ödulu allexir, [/] gar
adelleich pulliret, / du kuscher gunfer-stain jn goldes gimmy.
// was alle maister dich ... jmer, / noch aller zungen ruff,
5 so mugens nimer, / das dusset dail vergulden dir [/] deins
hochen lobes zimer. / das lab, grasz, griessz het eng ...
engelischew stimmy. //
- plan- / ned, paryllen, die achper, [/] kan / alles langen
nit. asser [/] dein hochu wird [9a] ist jn zu her, [/] du grosu
10 maisterin der er. [/] was dispendiert der himel ker, [/] jr
kains nie sellich list gewan: [/] sun, stern, (/) man [/] gend
gen jr dunckel schein. //
- e. Vol [/] pistu junckfra aller gnaden, / gotlicher lieb des
gaistes uber-laden, / seid das zũ dir verflossen, [/] jn deines
herczen gaden, / der aller hochste schacz der dreÿrer fürsten,
// hoch ploinder sal der himel-glesty. / vnd kund ist sprechen
5 me, wan ich dau westÿ, / mary du raine kuschw ard, / ob allem
das pesty, / du gotes rossen kusch auff gaistes hürsten. //
- Nein / monat jn den rossen lag / dein [/] vater, kindes
juget pflag, / der allu ding so woll vermag, / der vns pracht
den perendag / vnd prach jn seiner gothalt hag / drey rossē
10 zu ain krenczelein. / dir kinigein / stund es zu preissen
woll. //

XIII. remers uber-see kurzchedon

Cf. W II, 271, "Die siben freuden Mariae."

XIV. kanczlers gulder don

- a. Ain word jn der driualty, / hin durch die kraft es sich
vernam. / es ward zu drey gespalten. / got-vater, sun, haliger
gaist / sich flach jn ainen gott, // jn ainem word ensprossen,
/ vmfangē hat der kunsten stam, / jn die driualt verslossen, /
5 formlicher ard jn ain volaist. [/] kunst halt das jr gebott.
//
- [9b] hoch vnde dieff er als pegraiff, [/] durch-lücht die drey
psonnÿ. / sein stam der hat dē vme-swaiff [/] gezogen jn den

- dronnÿ; / wa wond die krafft gehury, / e himell, erd nie ward
 10 erdacht, / wort aller sach ain stüry? / des was der gotes sun
 geschlacht, [/] der sich zu dreien flacht. //
- b. hin durch die krafft vollandy / got selb des ersten wordes
 fund, / e er adam erkandy. / sy sy swebt vor gotes angesicht,
 durch-lucht der fursten sall, // mit kunsten also reichen, /
 gezogen jn der dreirer bund. / wa ward ye kunst geleichn,
 5 [/] die gen dem word wich hed verpflicht? / lest aller künste
 vall. //
- Wan gotes word ain wessen ist, / sein krafft hat es durch-
 gangen. [/] wer lesset (/) auff der sphern list? / dut sweben
 vnd nit hangen, / des himel swaifft vollendy, / gezogen schon
 10 jn die gothait fron, / wie sich der zirgel wendy, [/] enslüst
 den pund jn drey pson, [/] ain wessen jn dron. //
- c. jr pund sich ward verschricket, / e himel, erd got ye besan.
 [/] jn die driualt verzwicket, / das word ob aller kunste sag,
 [/] die gotes daugen-hait // jn ainem word enzindet, / die
 gotes wunder woll-gedan. / e es driualt verkindet, / da was
 5 es weder nacht noch dag: / durch-lucht driualdig-kait. //
- das word mit word vmb-fangen hat / , durch die driualt
 gewegen, [/] got jn dem word; der dreier ratt / wond jn der
 kunsten segen. / durch die driualte rieret, / gezogen jn der
 dreirer ord, / die höch des abgrund vrieret, / der ain, die
 10 zwen, got jn dem word, / slus aller kunste, hord. //
- d. durch die driualt gerichtet, / sein wunder-werck jn kunsten
 lauff. [/] e es driualt (/) verpflicket, [/] das wort jn
 seinem drechte sas, [/] got jn seinr weissheit swebt. // Sein
 krafft düt es enbinden, / der maister gar aun allu strauff.
 5 [/] wer kan die kunst verkinden? [/] durch weishait die got
 selber lass, / vnd ye nit maister lebet. //
- Was himel, erd, lufft, wauge dret, / ist er jn wunder
 heffty. / jn ainem word got selb pestet / vnd lucht jn eigen-
 scheffty, [/] prind ewiglich vnd jmer, / gezogen jn die
 10 namen dreÿ. / die grund-vest vnd das zimer / das word pesessen
 hat, auÿ, / die gotes daugenny. //
- e. Ain slos jn der parmungen, / versigelt jn driualt (/) so rain
 [/] vollobt kain menschen zungen. [/] die gotes-wessen aune
 we, / lücht nach der fursten rom, // die höch, die dieff
 durch-raichen, / das word jn der driualt erschain. [/] ain

- 5 slos, drew guldin glaichen, / das word pesessen hat. aue,
[/] magt aller himel dom. //
- der ain, die zwen, all drey gebar. [/] wa wond die gotes
daugen, / E himel, erd, lufft, (/) wasser war? / hin durch
die kunst jch fraugen. [/] wa wond die krafft so weissy? /
- 10 wer lesset auff der fursten gang? / got ist der stam, das
reissy; / das word jn der dryvalt ersprang, / uber all kunst
erklang. //

XV. [10a] regenbogs vber-langer don

- A. Mein / sin durch-luchte / ain fronne gaist, / drost-perende
speis, der weisheit (/) vol. / dail dein güt mit mir, du
freie, / us vnd jnen gar / so wurd jch wol durch-lüchte. [/]
würff dein fuchte, / als du wol wais, / zu mir dein gunst; /
- 5 niemat mich pas durch-luchte. // dein / gaislich sterche, /
jch das peweis, [/] wie das ich kund erfüllē woll / mitt dem
dÿr wonnet peie. / schrich dein forchte dar, / so wurd jch
wol gesterche. / here merche, / das nun dein speis / ja ist,
nun gotlichu kunst / jn deinem rat gemerche. //
- a. Ain wessen drey behende: / got, / vater, son, / sun, vater,
gaist, (/) gemaine. / hilf, das ewigkait / vns sey perait,
/ ja mch zû finden, / als jch solde sein [/] meiner sunde
aine: / so das er sick / dein ane-plick. / o her, mich don
- 5 enbinden / von des argen, / bargaen [/] dieffels jnden, / das
mir de fard / ward [/] auff-gespard, / wol pchalden zam wil,
vnd deinē kinden / ward geholff aus der nod, / die hie dan
deinē willē don. / wont her weltē al geleich / zu mir jn
meines vater reich. / jn ewiglych vrstende / laund sy den
- 10 lonne / schonne / mit mir waldē. das herze mein / er-fullen
mit der gūte dein; / das pit jch dich, du aine, / raine, /
kusche maid. / dein / schein / sey vns pehende. //
- B. Sam, / adler, plote, / don mir kund / dein voller schrein jn
hocher ard, / raine frucht uil selde-pere, / des hern liechter
schein, / dein ard aus reicher plüte, / vnde gūte- / perender
grund. / der welde droet / leid, fra, an deiner gute. //
- 5 Nam- , hefftig plūme / sprechen mag, / vnd vns peschirm dein
kind so zard, / des du dochter, mūter were. / uil kuses
maget-dein, / du gilgen-veiel-plome, / maget-dome, / verseechen
mai. jn gotes hag. / er wird erlost, / wer kompt zû deinē

dome. //

- b. o fraw, wurd jch peschaiden, / das / jch er-kand, / was
vns^{er} endy were! / aun allen schlachte wanck, / sunder
hanck, / o maget fronny, / das verkind jr ich. / dich, / du
uil selden-pere / magt, hoche fund, / nun d^u mir kund. / jmer
5 d^uch mich wessen, / des sol dein fr^ude, / g^ute, / sein durch
yessen. / almechtig, starch, / drafft hat dein sarch, / fraw
aun spote, / mit so stetem lonny. / mary, du hoch gelobtes
fas, / p^ut mir dein ern-reiche hand, / mir vnd den uil armein /
vnd d^u vns kristen hilffe, schein, / vnd phi^et vns fraw, vor
10 laiden; / jn den zoll deinr zierde / werde / sin durch gote. /
du hoche stam, / maria, du uil reicher nam, / des hab du
dugen-liche, / reich, [/] jmer danck, / pas, / das / wir vns
nit schaiden. //
- c. [10b] dron / aller s^usse, / raine malt, / reiclych gebl^umet,
hoche art, / ganczer wyrd gespiet, du (....) himel-speisse; /
zardes himel-reiss, / wen du wild, fraw, pes^usse, / wurff dein
gr^usse / veruerzait, / du reicher stam, / wirdig jn gaistes
5 gr^usse. // kron [/] der zwelff staine, / z^uchlich drug / der
meget-dein sich pl^uet zard, / ganczer g^ute hoch gebreisst. /
sallimaun beweiss. / den fluch haust du verstaine, / fruchtig
aine. / gar er-schl^ug [/] sun, vater, flam, / got-vater, sun,
allaine. //
- c. gaislich aus seinem munde, / so / here, was / vns nun die
stain pet^uten, / die jn der krone ligen, / gar verswig^e, /
gancz hoche wurde, / nach der schrⁱff so schan, / wan / mit
den weissen l^uten / wild bringen f^ur, [/] als jch nun sp^ur, /
5 wol mit den zwelff geschlechte. / wie maisises frauge, /
blaue / facht (/) mit rechte / zwelff dusset schar; / die
alle gar [/] wurden schrib^e / himel-reiches zierde / dar-nach;
so viel ain grosse go; / die sungeⁿ got z^u preis aun hasz: /
"almechtig king her sabaoth, / du krefftiger und starker got, /
10 durch-lucht mein hercze grunde." / die rainen, weissen, /
greissen / da peliben / jn himels dron, / jn demiet aller
engel kron, / gar jn hoche g^ute, / fr^ute, / sy nun migen, [/]
sprich / jch / aus mein^e munde. //

XVI. regenbogs vber-lang don

- A. Wie [/] mag mein sine / here got? / jch wil dir danchen, das

- dein gaist / haust du mir schon gegeben. / lob dir jmer sey, /
das mich dein gaist besine. / her, ich mine / dein gebot / nit
also woll; / von roch ich sülde myne // hie [/] disse weisse /
5 hercz-geleich, / mit weissen schrenchen jn vollaist, / jn
freden genczlich schon vnd eben, / mit sweren finden pey, [/]
uil pas dan alle weisse. / hoch zu preisse / stat sein reich;
/ mit spechen sol / man sy da pillich preisse. //
- a. ain stain jn rodem golde, / der / müß uil schon / an seiner
hert erglesten. / wer mir hie misset jn / dissen sin, / mit
straffe schone, / gancz vnd gar durch-sinet, rein, / fein, /
woll auch zu dem pesten, / wird aus gewege / rechtes pflegen, /
5 wunniklich zu genossen [/] jch will zu lone / schone / dar
nach stossen / der hende sein / ain fingerlein, / als durch
wurde, / mit golde wol so fronne; / das gib jch jm durch
gunst, durch er. / kan er die gaub verdienē ron, / das er mir
eben misset nach, / wa jch haun nun gesprochen. schach / jch
10 gib jm zu ain solde, / das jn pemüget, / ruget [/] ganczer
gyrde. / nun merchē, wie / sol jch jms anders pieten hie. /
vnd wer dar-zu nun griffet, / diffet / den gewinn, / dem /
zem / der stain jn golde. //
- B. [lla] starck, / weishait, fröne, / odler stam, / du selden-
reicher ewigkait, / sind sy hie vnd dort so zarde, / schon
gar manig-valt, / perender kraff gefröne; / wer dich schöne, /
rainer stam, / jn odler gunst, / der wird an got geschöne. //
- 5 mack / jch beweissen schöne zucht, / ye den geliche
wirdigbraut, / ganczer dugen hort jn hoche arde. / schoffer,
dein gewalt / also jch woll beweissen. [/] wer dich speissen, /
raine frucht, / mit odler kunst / wird man von got
gespeissen. //
- b. Sin müß der selden hietten; / wer / sine nicht, / wer selden
klaine; / uil sin aun söld ist plind / dort; hie find / ach
sunder sine / gotes, sinen grüß: / süß / maria aine! / von
sinen wegen, / der werde degen / ach warde schon empfangen, /
5 ward an ain krucze, / sprucze, / hoch gehangen. / sin hat
pehüt / vor sunden flüt. / müter peste, / maria kinigine, /
mit dir jch wol pezuge gwer: / mit sin die himel send
gericht, / des himel lauff, planneden swang, / des wasser,
kreatur anfang, / jr lauffen vnd jr wietten. / wir sond mit
10 sine [/] minē / ober-geste: / sin, sölden, sarck, / die drey

- jn ainem sind so starck, / wan das got vater schmucke /
drucke / drein sein kind, / die / hie / vnd dord pehietten. //
- C. Sus / mir mein hercze, / war schoffer, / mit weissen sinē dir
zu lob, / das ich mess schon jn disse weissen. / vater, sun
mit gaist: / der dich verschneid jn hercze, / starck mit
schmercze / scharpf, aim sper, / uil susser krist: / phiet jn
5 vor helle Schmercze. // schlus / auff die köre, laus jn ein, /
das er dar-jn uil freden hab. / wer dan er-stellet preissen, /
vand die kunst vollaist. / got jn der engel-köre / jn er-
here, / schöffer mein, / seid das du pist / ain ewig got vnd
here. //
- c. Wan / jn des himels drone, / jch / pit dich:man / dich deiner
parm-vngen / reich, deiner drinnitat, / das dein pfat / ach
zu dir klimen; / jn dein reich nim jn / hin, / zu der engel
zungen, / die jn schal streben, / jn freden leben, / all
5 geleichy / da, mit gesange, / lange / jn dein reichy. / der
engel schar, / maria klar, / jr don klinget / jn also süsser
stimen; / die helffen alle piten dich: / lau das debot dir
hefften an, / jch pit dich, her, allmechtig got, / gewer mich,
her, durch deinē dot / vnd durch dein durne krone, / die du
10 da weisser, / greisser / drügt zu dingen / am krucze hart, /
vnd slüs die maister also zard. / des regenbogen selle /
welle, / das sein stat / sey / pey / dir jn dem drone. //

XVII. jn dem kauff-don frawel

- a. Gich hub ain sprech jn der gothait / von funffen, die da
rattes pflagen jn jrn eigen-schafft. / das vrdail ward gar
swer her-ab-gelait [/] von starcken wordes kraft. // die zwen
die waurn wider-sich; / sy wolden uber-varn da, wan gen den
5 dreien her, / der erst redt wider got gar zornklich, / vnd
staldē da jr wer. //
- [116] die zwen mit jrn sachen detten zornekliche dar. / des
recht vnd ach der waurhait klage, die was also grosz. / die
drey die komē mit der schar / vnd stritē, das die zwene müsten
10 pleiben sigelos. / die mild vnd ach frid, der sey mit mir, /
parmung dar-pey, / jn grosser gir, / mit freden zwen, so habē
wir die drey. //
- b. die drey die wurden uber-ain, / wie das sy wider-pringen
wolden den menschlichen vall. / sy schuffen, das ain grosse

sach ward klain / vnd schieden hin zu-dall. // Sy westen wol
den grossen slag, / der mit den dreien uber-für, ain word
5 petuttet das, / wnd wie die schuld allain auff jm gelag, / des
er vnschuldig was. //

Wir heten wol verschuldet, das wir wauren gar verlorn. /
da wolder vns zů hilffe komen nach der dreier ratt. / er
ward menschlich durch vns geboren. / das was vns vor-hin lang
10 gesed von seiner malenstat. / das wonder gros jn disser weld
geschach / pey ainer maid, / das da auff-prach / das ewig
licht, die vinster nacht verjalt. //

c. also ward got menschlich (mens) geboren / von ainer maid, die
er jm selb fur all dis weld er-kos. / er such ain lam, das
het er lang verlorn. / sein marder die ward gros. [//] Got
hoch jn seinr driueltig-kait, / er sach das arme scheffelein;
5 das was jm also lieb. / durch es nam er an sich ach die
menschait / vnd praubt der helle dieb. //

Sunder, du pist das scheffelein, das lang verlorn was. /
du hetes dich verschrichen ver jn aines wurmes slund. / jn
drüe jch dir ratte das: / du soldich hieden vor der nod,
10 ergriffet dich sein mund. / der dich da sůch, der sůch dich
nimer me, / als er vand. / jn dotes we, / sundiger menschs,
dar-an pist du gemand. //

XVIII. leschen kurzzer ray

a. Wol-auff jm gaist hin uber mer, / mit ganczer ker, / aun
wider-sper, / gen petelhem jn gotes min. // dar -ein so zuch
als himlichs her / vnd fechig, starck mit jrer wer. / die mer-
fard pring vns nucz vnd er; / da leid maria kinde jn. //

5 die hůt hat Josep vnd die krey; / der hirden fred auff jr
palley, / der engel gsang sich jubeliert. / das kompt von
hocher jerchahey. / drey kung aus wilder parbary / prachtem jm
opffer alle drey, / als es vor-hin ist profeziert. //

b. josep der sprach: "jr hern gnem. / vnd ob es kem, / das machet
schem, / was bringē jr vns gůter mer?" // "wir ziehen von
jerusalem / vnd komen her von petla[l2a]-hem." / nun wollde
got, das es wol zem, / das alle disse weld da wer. //

das ewig word auss got geboren / ist word flaist vnd plůt
aun dorn. / das hatt der hallig gaist (/) proziert, / vnd ist
vns fruchtig waicz vnd korn. [/] wen es nun stirb hin uber-

morn / vnd versenet got sein zorn, / so ist vnsser schuld
quidiert. //

- c. slüs auff, haillig Josep, dein dur; / lan mich hin-für, / ob
es gebür, / das jeh dein kind schau jn der krip. // jeh red
also jn grober stür, / dem kind sein füß min küssen wur, /
das jeh jn lobte vnde swür. / nun wolde got, wer ich sein
5 dripp. //

Es laid ain kindlin aun brest; / es kust sich selb, ob
glaubē hest, / vnd das dein hercz ach mit balb-wiert / (///)
gen dissem halgen weichnecht vest, / so sing wir alle "lobe
lest, / et verū coro fachtum est." / das hat yohannes bon-
10 kradiert. //

XIX. jn der dan-weis regēbo

- a. Got hat menschlich forme so gesunderet, / das mich wundert, /
das nienart zwen sind geleich gestalt. // vier komplexen
wandelunt (/) ach die syten, / den volget miten / hais vnd
fücht, drucken vnd ach kald, //
5 das ain forme ungleich geschoffet stat, / vnd die sine
werden underschaiden / pey dissen paiden. / ain yedlich mensch
sein sinder sitten hautt. //
- b. Gewonhait, (/) willen ändret die nature. / man müg uil sure /
enwönnen, das man lang hat gewon: // die jungen solden wennen
sich an den ende. / vnd wau die jungen gende / gebelczet hin,
da laund sy kome von. //
- 5 Vogel, rosz, vnd hund, vnd maister-losse kind / sol man
wennen, E man sich da saume. / man zemet baume, / wild vogel,
den die ein-geungen sind. //
- c. jeh sing vnd warne vor schanden die jungen. / mit meinē
zungen / don jeh der glogen willen uil geleich, // die zu der
kirchen rießet hin den lütten. / sy kan petüten / vil gutes
da-pey vnde pesert sich. //
- 5 jeh don sam der pfaffe, der von gote saite / vnd sich jn
des dieffels werck sich yebet. / wen sol pedrūbet, / weiss
jeh mit rechte, da jeh komers raitte. //

XX. marners plömdor don te

- a. Drey / fursten jn ain-drechty / saussen jn ainem sall, /

- fein / mit ainr kron pekrennet, / got, vater, sun vnd gaist, /
sed vns so frey / das p^uch der daugenney. // wau / wonnet
gotes krefft? / jn ainem word allain, / E got peschuff nein
5 k^ory. / wau zund des gaistes fur? / der vater grau. / wau het
gott wonvng daw? //
- [12b] Ver-/ nempt den sin so rechty, / die gothait aune zall, /
sein / kunst ist Vber-schönet; / die drey jn ainr vollaist, /
jn wordes krafft verhefft, / die gothait also rain, / der
10 gaist nach gotes lery, / der sun mit got gehür / gar wunder-
per, / altisim^us der der her. //
- b. Wan / nicks nit ward pegriffen, / da got jm word da was, /
mit / kunsten hoch gesessen, / jn seiner drinnitat / gar
lobisan, / wer mir das sagen kan: // Sein / sinn, die wil jch
preissen / jn maisterlicher kunst, / wer mich der ding
5 beschaidet, / wa got behusset het, / der schoffer mein, /
hoch jn des wordes schein. //
- der / sin ist mir ensliffen, / wie got jn got da sas; /
nit / mag es niem^at messen, / wan gotes maienstat, / der jung,
der alt, der greissen, / durch-lücht jn füres prunst; / got
10 jn der gothait waidet, / durch-lücht der fursten ret. / nun
mercken mer: / der king sabot hab er. //
- c. Ain / liecht jn der drualty / pran durch des gaistes kraft, /
aun / anfang vnd aun endy, / jn gotes daughait. / das liech
da schain / jn der gothait allain. // das / liecht pran jn
drey flamen / vnd ward ach nie enzind. / E es ward dag noch
5 nacht^y, / durch-lucht des liechtes schein / jn gotes vass. /
got jn dem liecht da was. //
- Got / vater gaist der alty, / die zwen jn ain behafft, /
schaun / jn des liechtes lendy, / genczlich aun vnderschait: /
gaist, vater, sun, drey namen. / das liecht jn got da prind, /
10 got selb das liecht da flachty / zu ainer megedeⁱn. / die was
aun spot / gmechlet dem kind sabott. //
- d. die / gothait was verborgen / so hoch jn ainem word. / das /
word was nit allain^y, / got schain jn liechtes funck, / aun
anfang ye [/] jm word, aun allu mie. // Nun / mocht got niem^at
loben, / e er beschuff kain ding; / da was got mit sein
5 reden / woll jn der kunsten waug. / da nam er vun / grosz
weisshait mit dem sun. //
- (Woll) schon / lebt got aune sorgen. / jn seiner gothait

- pord / las / got mit sinen rainy, / der ald vnd ach der
junc. / der odel fürst swebt oben / jn seiner gothait ring. /
10 got hoch behusset hetty / gar haimelich vnd daug / (nach) jn
gottes (qual) dron, / mit kunsten also (vollsich) ron. //
- e. fron / mit der gothait werdy / ain raine maid het gmain, /
(ron) pliet / mit dem vater greissy, / durch-lucht persone
drey. / die ain pson / pird zwo aus jr so ron. // [13] Mich /
nimet imer wunder, / das got ach was so lang / jn seiner
5 gothait zarty, / E er beschüft die welt / so wuneklich, / der
odel furst so rich. //
- "Es / was der gothait gerdy, / das got was lang allain; /
giet / vnd gewalt, der weissy, / hoch jn der daugenney, /
psonne drey besunder, / jn ares flügen zwang, / des höchsten
10 plomes ardy; / mit kunsten jch das melt," / schiribt yohannes /
so hoch auss gotes wes. //

XXI. marners-flug don

- a. Zu danch sagt got seinr stury / vier ellemend der welt zûm
lechen. / gar aune spechen: / got der laud vns wunder sechen /
an mänger stat. // also dût krafft: dein fÿry, / die erd, die
hat jr frucht dar-vey, / wie uil des sey, / silber vnd gold,
5 zin vnd das pley, / geformet hat. //
- Wild du aun mail peleben, / was kunst vnd kinst kan
schriben, / wind vnde wauge dreiben, / die wolcken ume-reiben/
der welt zûm hail? / du dumer mensch, gedenck dich eben: wer
geit dir süllich daill? //
- b. den aller ersten mane, / wan den got worck aus laimes flies, /
adam er hies. / gab jm ain weib, die jm got lies. [/] eff was
jr nam. // Er pfeng sw also schane, / die Ewig fred was jn
berait / jn wirdig-kait. / got led jn an der engel klait, [/]
5 wild ward jn zam. //
- daw stunden sw zu preissen / jn fronnen baradeissen. / da
was der alt, der greissen / vnd pfalch jn da das reissen: /
"das bot laund frey, / ef vnd adam, vnd dîn jr das, so wist
jr, wer got sey." //
- c. jr ern-reiche gesten, / jch wil euch raten, ob jch kan; / wer
wills verstan? [/] das pisp-all (/) ist ballieret schon [/] jn
sulcher dat. // jch sach ain kron her glesten; / zwelff prin
waren mit gold gezogen / gar vnuerschmogen. / ain king auff

5 seinem regenbogen / geng z^u rat, //

Wie er weld puen schony / zwelff perg wol jn die krony. /
die sibben raig nach wony, / die achtet was er ony / die nund
ward geben, [/] der jm ain kingreich puen hat, ain imer Ewigs
leben. //

XXII. [13b] zwingers roder don et

a. Adam vnd efa speis ward hart eraret. / ach lieber got, wer
sich dar-vor nit warnet. / des apfels pis kam vns zu ainer
gallen. // der engel sl^ug sew aus dem paradeise, / vnd das
schuff got der jung, der alt, der greisse. / da komen sw jn
5 wider-peren vallen, //

das st^und wol funffhalb-dusset jar. / nein-hundert jar vnd
vierhalb jar vnd dreÿssig, / die p^ust her adam, das ist war, /
wan hie auff erd vnd jn der hell gar fleissig. / des apfels
pis gung zaigen [/] altisimus, mein got, / aun allē spot. /
10 sein haubt das kund er naigen; / da ward das kruz vor pl^ut so
rott. //

b. Adam vnd efa wider-bring was festy. / got lies sw biessen jn
haisser helle glesty. / dar-vmb wold got seins pl^utes vil
vereren. // auff ain sessel lies sich da krennen, / mit
scharffen rietten jemerlichen hennen. / seim zardenn leib,
5 dem detē sw vnere. //

Wmb effa schuld, nun merck, sunder, / sein har, sein pard
mit spachlen vmehangen, / das man nit kand, ob got mensch wer.
/ sein gotlich haubt ward jn ain kron geuangen, / man sacz jm
auff nit schony / ach auff sein hirn klar; / gar misse-var /
10 ward got zu sechsten lonny. / sunder, des nimpstw seldom
war. //

c. der zarde got ward an ain sull gebunden. / sw sl^ug jm aune
zal so uil der wunden, / die andren wurden alle plutes lery. //
got dr^ug vndrin allaine / fur aine stat; sein mach die ward
so klaine. / daw ward das holcz der menschait uil zu swery. //

5 Ain juid der gab jm ainē schlack: / "ge hin für dich. wes
sul wir hie erfrieren?" / gar krefftiglich auff seinen nack. /
die gothait sprach: "mein menschait m^us volliern. / du miesset
mein erpeiden, / pis das jch wider-kom." / gar luczel from /
dach jm der jud zu zeiden, / da er nun slug den gotes sun. //

- d. Wan got, der drüg das krucz ach alder aine, / auff ainen
perg, für ainē hollen schaine, / dar-ein so stacken sw das
krucz so vesty. // Got knieet nider fur des krucztes zaichen. /
wer es an-rieff, sein hercz wil jm got waichen / vnd dar-zū
5 geben ewig rū vnd resty. //

da plosten sw den zarden got. / da wurdē juden, kristē
fredē-reichen. / dar-nach, so laid er grossen spat. / die
juden kind, die schrien all [14a] gelichen. / da stund der her
ellendy / vnder sein feindē gar, / mit plūte var, / zwen negel
10 durch sein hendy, / der ain durch fūs ach offenbar. //

- e. Wan got, der sprach: "mich durstet also serey, / gend mir zu
drincken nach mein vaters lery; [/] sein wil, der wird an mir
noch heind vollendet." // got heng am krucz mit hendē vnd mit
füssen. / sw budem esich gallen dem uil sussen; / sein reines
5 plūt hat er vmb vns gespendet. //

da kom ain plinder jud began. / er sprach zu jn: "weist
mir den marderery. / was hat er euch zu laid getan? / raich
mir ain sper, jch ring jm all sein swery." / Er stach got ab
sein herczē, / das plūt am sper ab-ran; / dem sellen man
10 vergengē all sein smerczē: / da sach er got mit augē an. //

- f. der jud sprang hinder sich auff seine füssen: / "ach here got,
lan mich mein sund hie püssen, [/] unschuldig plūt haun ich an
dir vergossen." // wan got, der sprach: "dein sund send dir
vergeben. / du haust mich brach vō meinē krancken leben, /
5 adam mein sun haun ich auß hell enlossen." //

"Elly, elly," der furst da sang. / da pidmet (/) himel,
erd, vnd ach die kronne; / der dot da mit der menschaft
rang; / got sand den gaist dem vater auff zu lone. / der
schacher sprach mit drūen; / "her, du er-parmes mich; / mein
10 hercz erbrich, / dein dot der musz mich rüen. [/] uber mein
sel erbarme dich." //

- g. der (ander) schacher brach gen hellē die mery: / "adam, dir
send engangen all sein swery. [/] dein vater, der ist heind
pey mir gehangen. // er heng am krucz mit auff-gewegten wunden.
/ mit seiner marder hat er vns enbunden. / den pitren dot hat er
5 fur vns enpfangen. //

Ain sper sein hercz versniden hat. / wol hende-weitt ward
jm sein brust gedrennet. / wie mech sein jmer werden ratt, /
der seinē dot mit drūē nit erkennet? / er hat sein plut

vergossen, / adam speis das ist. / got, vater, krist / hat
vns auss hell enslossen, / des odle hand-getad du pist." //

XXIII. frawen-lobs vergessen don

- a. Halliger gaist, (/) vnd dū mir hilff vnd stury. / send mir
von himel her das gotlich fury. / enzund mir meines herczen
grund, [/] das jch dir lob müg singen. // was sol jch singē
gar von dissem wessen, [/] vnd was got det so woll jn seinē
5 zessen, / e er himel vnd er gesüff? / niemat wais sein
gelingen, //
- [14b] da-von jch doch nit singen kun. / war got got der
west alsamet nun, / vnd was er wold nun machen. / er wist dar-
vor woll dussen-maullen dusset jar, / wie das er wold ach allu
10 ding so woll beuar. / das hett jn jm auch alle ain ruff, [/]
wie er es wollt pesachen. //
- b. das west er als von anfang pis auff endy; / was er peschuff
mit seiner gotthait hendy, [/] das west er alles samet woll, /
gedechnuß ye besunder. (/) [//] Gedechnuß hat woll allu ding
woll hin jne, / vnd was pesicht, das kan der wil pegine. /
5 gedechnuß ist ach woll ain schrein. / der wil, der wirck die
wunder. //
- Waur got ach nicks dencken nun darff. [/] es litt ach alle
vor jm so scharf / wol jn dem ewig kasten, / wol jn dem kasten
seiner gotthait also klar, / vnd ach allu ding so wol aussz jm
10 gebar, / sy seyē grossz nun oder klein, / gar wol jn den
vollasten. //
- c. die gothait ist ain müder des gebern; [/] was sy gebura, das
mecht jr gern hern; / sw purd waur got vnd ach den mensch, [/]
zu hilff vnd ach zu stury. // Rech sam die sun geburd den jrn
scheiny, [/] also burd sich ach got, daug auss vnd enj. / er
5 hilff vns wol auss grosser klag, / der ewig got gehüry. //
- So jn der priester gsegnod hat, / so komt der ware got so
drat / her aug dem hochsten dronny. / er komen ach nit minder
vnd dar-zu nit mer, / rech sam er ist ain hoch gelobter got so
her. / war got ach allu ding vermag, [/] gar muglich jm zu
10 donny. //

XXIV. jn der fresch-weis frawē

- a. Got vater swebt jn ewigkait, / psonne drey aun vnderschait. /

- jn ainer wat send sw beklait, / gar adelich gefyrmēt. // Got
vater sprach aus klugem sinn: / "wir machen vns aun anbegin /
in wessen der gotlichn win / nach vnserm rat gedyrmet. //
- 5 das Ewig stat, / vnd nit zergat. / also wil jch
dempeyren." / der sun [15a] gab rat, / der gaist sprach
drat: / "jch wil vns geben sturen." [/] der vater sprach: "es
gfeld mir woll; / dar-jn man vns nun loben sol, / gar
wuneklich, mit freden voll; / niemāt mag vns ferdynen." //
- b. niemāt gedenck mit sinen spech, / wa got wer jn sein gothait
hech, / vnd wa des gaistes fury brech. / maister, dein sinn
lan fliegen. // du dumer man, der sinn nit heft, / wdu kanst
nit messen gotes krefft. / du pist z⁸ kranck an maister-
5 schefft. / lau dich dein sin nit driegen. //
- du fels jn sind; / ain krancker wind, / den lau dich nit
verween. / der gotes pind / pist du ain kind, [/] dein denck
solt du erstreen. (//) / die haft jn gotes daugenney, / wa
got ye wer, der ain-zwen-drey. / dar-vm la sullich snne frey /
10 vnd furcht der gothait dreē. //
- c. Ain frauḡ jch ew ach hie petüt: / wie was gebildet da die
zeid, / E er peschuff hoch, dieff vnd weit? / wer kan die
wunder schriben? // noch stan jch hie jn frages ring, / wa
got neme sein vrespring? [/] salb drit was got der hochste
5 king, / wil ewiglichen bliben //
- jn sunes arch, / der vater starh, / der gaist jn got
verzwiczket; / der dreirer sarch / jn ain sich parch, / mit
weihait schon gelicket. / got-vater der swebt als ain ar, /
die gothait schon den sun gebar. [/] er sicz woll an der
10 maister schar, [/] wer mir den sin auff-schrickett. //
- d. kunst fraget durch meinr sinne red, / was got jn seiner
gothait det, / da es was weder frie noch spet, / ob got da
nichts nit werchty. // Got worcht nit, sed der pücher ler, /
got swebet ye vnd was kain her, / e er beschuff der hynel
5 ker. / da lebt nichts, das got ferchty. //
- nun mercken, das / nichts dan got was, / das aller höchste
g⁸ty. / got weissheit las; / der sinne mag / nam er aus
dreirer m⁸ty. / got-vater, sun, haliger gaist, / die namē
drey jn ainr vollaist, / ain word das ward durch sw geaist [/]
10 aus seiner weishait flüty. //
- e. das word weissheit durch sw pegan. / E got peschuff der himel

fan, / das word durch-lücht jn drey psan, / nach seiner sinne
 redy // "fiat celo et terna" sprach; / et celo düt der himel
 fach, / vnd terna düt die erde ach; / das send got hand-
 5 gedetty, //
 [15b] die er peschuff / nach gaistes ruff, / vier ellemend
 gehury. / nach sunes ruff / der himel luff. / frist, allu
 kreatury / sagen dem hochsten schöffer danck, / das er peschuff
 der himel ganck; / vor was nicks, dan ain finster anck; / nun
 10 hab wir dages stury. //

XXV. frawenlobs vergessen don

- a. Von ainem word so wil jch euch nun singen; / das word
 almechtig ist ob allen dingen; / das word, das hat den namen
 woll, / das ist alles wandell. // So es der priester düt nun
 jn der messen, / so er doch sing so woll vnd list gocz vessen,
 5 / so komd das word her auss dem dron: / das word ist gotes
 handell. //
 das word zu vns her-komen ist; / sein nam, der haisset
 "jesus krist," / der nam ist vns pegeben. / das word ist mer
 dan wen der na., .ch kristus leib; / das merck, jr wissen
 10 man vnd ach jr kluge weib, / das mag dein weishait wol
 verstan: [/] das word jn allem leben. //
- b. das word ist got jn allen seinen pinden; / das ewig word kan
 niemad hie durchgrinden. / war got, das ist das ewig word, /
 der sin der ist verslossen. // das ewig word pegind gar woll
 zu walden; / es gelt vns zugnuß wol durch die driualten; [/]
 5 das word als ding erschaffen hat, / aus seiner krafft
 ensprossen //
 die erste valt, got-vater nun, [/] die ander doch der
 ewig sun, / die drit der gaist so klare. / das sen drey
 ualden vnd drey himelischen degen, [/] da-durch das ewig word
 10 pegind der weishait pflegen. / das ist die hoche drinitat, /
 vndrem ainē mandel zware. //
- c. der mandel ward ward pey maria gesponnen; [/] der hallig
 gaist, der hat es woll pesonnen. [/] das word den mandel ane-
 drug, / gar jemerlich zerissen, // da jn die juden heten ser
 gslagen. [/] man man euch doch kan singen oder sagen, / so
 5 ist es als das word allain; / also sölt jrs doch wissen. //
 der mandel ist die menshait güt; / das word, das ward

fläsch vnde plüt, / von mara schon geborn. / das ewig word,
das hat vns allu hier erlost. / du ewig word, nün gib vns
allen guten drost / vnd hilff vns jn die himel ein, / so werd
10 wir nit verlorn. //

XXVI. [16a] frawenlobs kupfer don

Cf. W II, 278-9, "Maria garte, Krist rose." Cf. NOTES for
variant readings.

XXVII. [16b] in dem süssen don

- a. Iohannes ist geflogen [/] uber der himel prunst. / er sach
vor seinē augen / die gotes maienstat. // dar-aug hat er
gesogen / welshait, nach gotes gunst. / er sach haimlich jn
daugen [/] sun, vater, gaistes rat, //
- 5 die drinitat, / gar adeleich formyret; / gaist, vater,
sun, ain got genand, / gancz vnd er-drant, / ainualtigklich
glosieret, [/] als es yohannes vand. //
- b. yohannes adulere, / der sach verstricket schon / got-vater,
sun vnd gaiste / jn aines pundes krancz. // Er sach gar
wonder-pere / die gaithait ein dem dron, / die drey jn ainr
vollaiste, / verslossen also gancz. //
- 5 mit liechtem glancz / sach er die gothait reichen, / die
drey jn ain, der ain jn drey. / jn wonnet pey / ain maget
dugenleichen; / sy drug der goth zwey. //
- c. yohannes nam des wonder, / das got jn drey pson [/] were ain
got, ain wessen / jn seiner gothait zard. // Er sach yedlichen
sponder [/] jn jn seiner gothait fron, / ain sach, ain götlich
zessen, / die drey jn ainer ard, //
- 5 Gar hoch-gelard; / der jung wond jn dem alden, / der gaist
jn got verpunden ist [/] zu aller frist, [/] jm sun gancz
vngespalden, / so hoch jn got gerist. //
- d. yohannes sach noch mere / jn gotes ewigklait: / ain word gar
schon durch-luchted / mit ganczer maister-schafft. (//) [//]
Er plick nach gotes lere / mit siben kunst peralt; / sein
gaist ward jm durchfeichtet, / jn die gothait pehafft. //
- 5 [17a] Auss wordes safft [/] got-vater, sun geflossen; / der
hallig gaist ye was mit jn [/] aun anbegin, [/] das word jn
got verslossen, [/] gaist, vater, sun, ain sin. //

e. Wan got jn gaistes fūry, [/] der sun ain got jm word, / das word ist got vngmessen, / got selb das word je wass, // E got peschuff gehūry [/] nein ker der himel pord, [/] E het das word pesessen [/] der drinitat ain fas, //

5 dar-aus got mass / meng wonder. mügt jr spechen, / was got, gaist, sun ye worck mit rat? / fr^w vnde spat / dūt vns das pūch verjechen [/] yohannes gschriben hat. //

XXVIII. regenbogs vber-gulder don

Cf. W II, 285-6, "Got schepfer." Cf. NOTES for variant readings.

XXIX. [17b] frawenlobs silbrin reiss

Cf. W II, 276-7, "Aue Maria." Cf. NOTES for variant readings.

XXX. [18a] frawenlobs ror-don et

Cf. W II, 275-6, "Got, die neun köre, Lucifers fal, der mensch." Cf. NOTES for variant readings.

XXXI. [19a-b] marners flug don

Cf. W II 271-2, "Got, die neun köre, Lucifers fal, der mensch." Cf. NOTES for variant readings.

XXXII. [19b] frawenlobs kronder don

- a. Dye namen drey, / gar frey, / jn ain vollaist: / gaist, / vater, sun gemaid: / got swebet jn seinr driigkait, / E got die himel klaid. / vor was nicks dan ain finster (/) anck. / kalm menschen kamt jn seinē danck / vnd wau got wass // jn
5 gotes hag. / lda lag / sach, sin, vernunfft, / kunnfft [/] jn der gothait acht. / das word jn drey pson sich flacht, / jn der gothait volbracht. / aldissimū, du hochster sach, [/] sinn, vernunfft aun vrespring, / jn got da wass // [20a] Aun end vnd ach aun anefang, [/] vnd hat jn dir kain
10 abe-gang. / götlich ard, / zard, / hoch jn dem word, / das word auss der drualde drang, [/] jn ainer pord. //
- b. jn weissheit hed, / mit red, [/] got puen schon. / kon [/] menschen wird es kund, / wau got mit got auch was allain. / das word driueldig-klich erschain / jn der gothait, // jn

- füres schein / gar fein. / der gothait prunst, / kunst, [/]
 5 hat got hoch erhebt. / wie got jn seiner gothait swebt, / vnd
 yecz nit maister lebt, / der sagen müg, vnd wa got wer, / vnd
 wie got ye den sun geber / jn Ewigkait. //
- die zwen auss aim geflossen send, / gaist, vater, sun,
 ganz vnderrent, / gformierd gar / klar, / jm word ain ding, /
 10 jn der gothait ain sach genend, / ganz als ain ring, //
- c. jn maister-schafft / mit krafft, / got jn dem sun. / nun /
 merckt, jr wissen all: / e got peschuff perg vnde dall, / wa
 was der fürsten sall, / da got mit got der weissheit pflag, /
 vnd es was weder nacht noch dag, / vnd all kredür, // aun
 5 anbegin? / sach, sin, / jn gotes glunst, / dunst / jn des
 wordes gied, / gaist, vater, sun, jm word da plied. / gewald,
 weissheit, vnd gied, / psonne drey aun allen spot: / sach,
 sin, vernunft was ye jn got, [/] jn gaistes für. //
- Ain fürer pusch gar luder pran. / dar-jn wonden die drey
 10 psan / vngespald: / gwald, / sin, vernunft ye, / sach, sin,
 weishait aus got da ran. / nun mercken wie. //
- d. Ain liechter glast / auff-prast / jn für; ain flam / kam /
 aus der gothait daug. / kain mensch ach hie nit verer frau. /
 der pusch gar sunder laug, / dar-jn die gothait was pekrönd, /
 der pusch durch-lücht vnd uber-schönd [/] gar maisterlich, //
- 5 der pusch durch-glencz, / pekrenz. / nach dreier rat / hat /
 got den pusch gformier / vnd ach gar maisterlich glosiert, /
 jn füres schein geziert / mit rechter kunst, nach gotes list, /
 dar-ein jm got selb hät gerist / jn seinem reich. //
- dar-jn wond got gar manig-valt. / gaist, vater, sun jn
 10 drey-gestalt. / subdeil, fron, / schon, / auch anne wanck, /
 jn drey pson ganz vngezalt, / aun anne-fanck. //
- e. [20b] des pusches krancz / ist ganz [/] jn schein gericht, /
 spricht [/] weisser maister mind. / got ist der pusch jm word
 enzind. [/] kain mensch es nit durch-grind, / wie got hoch
 swebet as ain ar. / das word gaist, vater, sun gebar / auss
 5 g....es fas. // der ald, der greiss / mit fleis / schon got
 erdacht, / nacht / vnde dag, nein kör, / sach, sin, vernunft,
 erdach noch mer: / der king sabot hab er. / das word den
 pusch mit freden drüg; [/] kain maister der ist also klüg, [/]
 der spinne das. //
- 10 dar-vm, so geb man got den süg: / wa got ye swebt jn ares

flüg, [/] des pusck arck, / sarch, / got vnd sein ratt? / jch
main, das nemat pshinen müg, [/] gocz mayen-stat. //

XXXIII. frawenlobs würgel-dō

- a. Got swebt jn seinr drualte, / die drey jn ain gewalde. /
gaist, vater, sun, die haund geflochten ainen bund. / psonne
drey die wurden nie enspalde; / des geid yohannes vre-kind, /
als ers gesechen hatt. // yohannes sach jn dogen, / sein
5 gaist ward jm enzogen, / jn neinden dron hat jn der hallig
gaist enzund. / die krafft hat er auss gotes prusst (/)
gesogen. [/] er sach ain liecht drilich enzind / hoch jn der
maienstatt. //
- das~~s~~ liech pran ye aun anefanck / vnd prind aun ende gar. /
10 die gothait gancz aun sunder wanck / jn ainem flamen klar. /
der gaist der flach drilichen schranck, / der vater sun gebar
[/] jn seinr gothait aun endes frist; / jn ainer eigen-schöff
[/] got-vater, sun, hallig krist, / schon jn dem liecht
verhefft. //
- b. yohannes sach drey funcken, / die gothait (/) kun jm wuncken.
[/] psonne drey sach er gezierd aun anfang, end. / g jm was
sein gaist dieff jn die gothait sguncken. / er sach sun, vater
vnd den gaist / jn ainem pund so vest. (/) [/] der pund ward
5 nie zerprochē. [/] das hat yohannes sprochen, / da jm sein
gaist von got alda ward auff-gesend. / er sach ain word, des
menschait ward gestochen / yohannes jn der himel glaist /
sach da des liechtes glect. //
- yohannes sach das licht quiddiert / jn der druelldigkait, /
10 da er jm hochsten dron rengniert. / er mas hoch, dieff vnd
prait. / er sach das liecht gar schon glosiert, / vnd schain
jn der gothait. / das sach yohannes aune wenck / vnd geid vns
des figür. / ain word schon jn der dreier schrenck / pran jn
des liechtes für. //
- c. das liech ward nie geblendet; / doch ward es an-gewendet / von
ainem engel, der es wold geleschet han. / dar-vmb jn got auch
also sere pfendet, / dar-vmb das er wolt wessen got [/] vnd sein
des liechtes funck. // Got wold das liecht (/) selb pleiben. /
5 das dut yohannes schriben, / da jn das liecht / da jm das
liecht jm aller-hochsten dron erschein. / er sach ain got, de
niemat mag verdreiben. / das liecht jn drey sich gflochten

hat, / der ald vnd auch der junck. //

 p^{ersonne} drey jn ainer acht, / als vns yohannes schreibt. /
 10 der hallig jn sun sicht flacht, / der sun jm gaist peleibt; /
 der vater ach mit ganzzer macht / von zwinne [21a] sich nit
 scheibt. / das send die hoch p^{ersonne} drey, / jn den so prind
 das licht. / yohannes sach jn daugenney / die drey jn ainr
 gesicht. //

d. Ain got, gespalden dreye, / jn ainem pund so freie. / den
 pund, die hat geflochten got der vater graw / mit ainem word,
 / das jn da wonet peie. / das word jn got aun annefang, / das
 liecht jn got da pran, // jn seiner gothait füre, / E himel,
 5 erd, kredüre, / da pran das liech drilichen jn ain pund
 aldaw. / von drey p^{erson} so nimpt das liecht sein stüre. / das
 word jn got dem vater laug, / drug woll des liechtes kran. //

 das liech pran ye aun alles we / vnd ward enzundet nie. /
 das weiss jch euch mit yohanne, / der hacz gesechen ye. / das
 10 word flach sich jn das aue / so gar aun alle mie; / das liecht
 ist got (/) vnd got das liecht / das liecht das ist das word.
 / das sach yohannes jngesich; [/] er west nit drum noch ord.
 //

e. doch schrieblt er vns zu lern, / das liech lucht woll zu ern /
 vnd ist enzundet ye jn got dem vater greiss. [/] das weiss jch
 euch mit vier-vnd-zwaincz alhern; / die hat got selb jn seiner
 pflicht / vnd geid jn liechten dag. // jr vier-vnd-zwanczig
 5 zorden, / hoch jn der himel porden, / die haben ye vor got den
 aller höchsten preis. / das haben sy ver^dent mit guten worden,
 / das sy got hat jn fred gericht / hoch jn der himel hag. //

 die vier-vnd-zwaincz ald-hern güt, / hoch jn der maienstat,
 / mit dreier odlen fursten müd, / da haund sy jrn ratt, / vnd
 10 ach mary die plüend rüd / hoch jn der drinidat. / mari, du
 hoch-geborner stam [/] jn der driuald so rain, [/] dich hat
 vmb^{geben} liechtes flam, / der vns zu drost erschain. //

XXXIV. [21a-b] frawenlobs krönder don

Cf. W II, 385-6, "St. Johannis gesichte." Cf. NOTES for
 variant readings.

XXXV. frawenlobs rad-weis

a. [22a] A^{aue} mary, / pis grüst du kinigine. / den hochsten

- grüsz sand dir got her / ser / aus dem hochsten dronne. //
die namen drey [/] haustu behalden jne / nein monet gancz
nach gotes ger; / er / gab dir got zu lonne //
- 5 auss seinem rat, / die drinitat. / der maienstat [/] drest
du ain kron / mit stainen durch-glenczet, / mit freden ron /
die himel haust durch-lenczet. / du gotes prut, / des gaistes
drut, / lut / jn dem sun gesprenzet. //
- b. Gracia plen, / der nam ist dir pegeben. / du pister gnauden
folles fas, / was / ye durch-lücht vnd jmer. // der eng den /
jn deinem salle sweben. / da von sed vns yeromeias, [/] mas
/ durch des gaistes zimer. //
- 5 du pist die gnaud / fr^u vnde spaud, / die nit verlaud /
den sunder grosz. / dar-vm sol man dich preissen. / du pist
die glosz, / her adams peren reissen, / das jm sand [/] durch
engel-hand, / fand / jn dem paredeissen. //
- c. der her mit dür, / d^us tecum schonne; / got ward empfangen
durch den gr^us, / s^us / durch des engels spechen. // Sich parb
zu jr [/] die gothait also ronne. / dar-vm war vns der sunden
p^us, / m^us / jch durch waurhait jechen. //
- 5 Got zu dir kam / vnd von dir nam / menschlichen sam / aun
alles we. / got prach mit dir den zorn. / mary verate, / aue
/ got ward von dir geborn / aun alles mail; / menschliches
hail / dail / haust mit got erkorn. //
- d. "penedicta / tu jnmuligeripus," / ellisabet mit zuchten
sprach, / schach / durch den hallgen gaiste. // jo-sanne, /
der hochste king parackletu^s. / aue du liechtes spiegel-vach,
/ mach [/] vns jn dein vollaiste. //
- 5 du pist die maid, / esaias said, / kinck daut jaid /
nach deinem lob. / mari du pist der stern / her von jacob; /
her pallam sach jn gern. / du pist der schrein, / da sich
parg ein / mein / got, der hochste kern. //
- e. penedicktu^s / frucht^s fendris werde. / dein frucht krauch
vns den hochsten kle, / me, / gilgen-feiel-plomme. //
aldissimu^s / swang sich zu dir auff erde. / mari enpfeng got
aune we / de / gothait jn deinem domme. //
- 5 du pist die frucht, / der kuschait zucht. / got nam sein
flucht / jn dein pallast. / dar-jn lag got verschlossen. /
des gaistes glast / haut dich durch-lücht, pegossen; / tu,
jesus kryst, / dein kind das ist, / pist [/] du jn got

gesprössen. //

XXXVI. [22b] regenbogs don

- a. Daw sabaot, / der aller-hochste king aun spot, / wond
driuelitigklichen schon jn aim verlot, / der zarde got [/]
mit weishait vmehangen; // E himel, erd / erschaffen ward mit
kunsten werd, / da wond ain word jn der gothait se hoch-
5 gelerd, / gar vnuerserd, / mit der gothait vmb-fangen. //
das word durch-lücht driualtig-klich, / gar rich, / jn
gotes wessen. / welch weisser man / auch mich der ding
peschaiden kan, / was got jm word mit got aun anefeng pegan? /
wer kan verstan, / waw got wer jn seim zessen? //
- b. E nacht vnd dag / erschaffen ward jn gotes hag, / das word
driuelidigklichen jn der gothait lag. / der sun der pflag /
der weissheit wol gemessen. // ain fremder sin / ist, waw got
wond aun anbegin, / vnd got mit got was ye veraind jn gotes
5 win, / der gaist mit jn / mit der driuald besessen. //
Got was allain, nun märcken das; / got sas / jn gaistes
resty. / die gothait klar / swebt jn der gothait als ain ar. /
das word got-vater, sun, halliger gaist gebär; / der fursten
schar / hoch jn dem word erglesty, //
- c. die namen drey, / so hoch jn gotes daugenney. / das word das
vierd der gothait fan, (/) der ern kreÿ, / die fursten frey /
durch-lücht mit hohen kunsten. // der ald, der greisz, / hed
hoch gebuen schon mit fleis, / da er sweb jn dem word so hoch
5 jn gotes weis, / des gaistes preis / veraind jn gotes
gunsten. //
Got-vater, sun, halliger gaist, / vollaist / jn gotes
dronne; / des sunes arch, / der junge furst jm word so
starch, / got-vater, sun, halliger gaist des wordes march, /
10 jn ainem sarch, / durch-lücht jn drey psonne. //
- d. der fürsten rat / kain menschen-sin begriffen hat, [/] wie
got wer got jn seiner majenstat, / die drintat / jn wordes
krafft verheffy. // des gaistes für / pran jn der gothait
aune sür. / E himel, erd, kain ding nie ward vnd kreatür: /
5 gaist, sun, gehür / gebär die gottes krefft. //
aus aim die zwen geflossen send / gar phend, / aun anfang
jmer. / die gothait pir / sun, gaist, jm word die zwen aus
jr. / wer mir das said, (/) des kunst des breiss jch woll mit

kür, / wer saget mür, / wa was der gothait zimer. //

- e. jn drey gestald, / gaist, vater, sun, jung vnd ach ald, / der king sabot quitieret (/) schon jn ainm gewalt. / wer mir das zald, / des kunst wil jch schon preissen. // vngmessen ist / die gothait zard jn wordes list. / aldissimuz jm sun enzind
5 der hallig krist. / ja wer dupist, / kan dir dein sin erweisen. //

zu^o kranck ist dir dein sin, dein müd; / jn hüß sold du peleiben, / das nit zu ser / auch denckes jn die gothait mer, / wie got der sun jm word ach viert (/) des gaistes sper. /
10 nun folg meinr ler, / law dw kanst die ding nit schreiben. //

XXXVII. [23a] kanczlers grund don

Cf. W II, 272-3, "Gotes sarch." Cf. NOTES for variant readings.

XXXVIII. [23b] kinglys susser don

Cf. W II, 386-7, "St. Johannis gesichte." Cf. NOTES for variant readings.

XXXIX. [24a] zwingers roden don

Cf. W II, 476-7, "Von fünf zu^o-kunften." Cf. NOTES for variant readings.

XL. [24b] regenbogs gulder don
regenbogs guldin don

- a. E himel, erd / erschaffen ward, / sun vnd man / vnd allu ding, / da swebet got / drilichen jn / seinn (wessen) drechty, // mit kunsten werd, / jn ainer .ärd, / gaist, vater, san, / jn ainem ring / aun allen spot, / aun anbegin / sein brechty.
5 //
- mit kunst / got allu ding pesan / jn gunst / des suns vnd auch des haligē gaiste. / was / wunders got mit kunsten gan, / das / geng auch durch der drinitat vollaiste. / got sas / jn seiner ewigkait, / ain fas / der drinitat perait, / aue jn
10 brunst / swebt jn der fursten glaiste. //
- b. [25a] johannes spricht / jn daugenney; / auch durch die

schrift / düt er pekand / von gotes sall / der drinitat / es
wessen: // jn ain gericht / der ain-zwen-drey / ainlichen
schiff, / jn gotes pand / der fursten quall / johannes hat

5 [/] gelesen. //

daw er / enschlieff auff gotes prust / gar fer, / da pfan
er uil der gotes wunder, / flog / schon nach seines herzen
lust, / sog / daw der weishait uil aus got pesunder. / er
pog / die sibben kunsten gancz. / da wog / er mit der gothait
10 glancz. / der aduller / sach uil in gaistes zunder. //

c. johannes sach / die gothait reich, / gaist, vater, son / jn
ainem pund, / gotz maienstat / mit kunsten wol / durch-luchted.
// Ain vme-fach / gar wunderleich, / die gothait fron / sach
er enzund; / die drinnitat / mit weishait uol / er-fuchted. //

5 mit ain / johannes hoch gedauch; / jn win / sach er die
gothait wunder-pere, / grund / er nie aus der gothait brauch
/ vnd / wau got ye mit got pehusset were. / er gund [/] jm
gaist auch fraugen das, / mit fund [/] er aus der gothait
las: / aun anbegin / da sach der adullere. //

d. Ain Ewigs word, / das jmer ist, / sach er daw / jn der
ewigkait / durch-luchted schon, / aus gotes safft enzindet. //
nit drum noch ord / johannes list, / west er nit waw / got her
perait / sein hochsten dron, / kains menschen krafft /

5 durchgrindet. //

noch mer / sach er: ain liecht das pran, / vnd wer / kan
dissew wunder gancz aus-messen? / war / nam johannes auff der
pan; / gar / het das liecht das word jn got pesessen, / vnd
klar / sach er des liechtes schein, / gold-uar. / das liech,
10 das word so fein, / des liechtes sper / johannes müst
vergessen //

e. Aun ane-fang / vnd auch aun end, / jn flamen drey, / so pran
das licht / jn gaistes farb, / das word jm son / erbrächen. //
johannes rang / nach kunsten phend. / er wond got pey / jn
gaistes schicht. / got sselber warb / nach liechtes kron / zu
5 spechen. //

Got het / kusset jn wordes ard / mit ret / des suns. hoch
jn des liechtes pfatty / zam / ist auch got. das word gelard /
nam / got, das licht, zum gaist der maienstaty. / flog kam /
johannes wider ab. / got sam / jm des ain vrkund gab, / als
10 vns nun sed / apokulipsis ratty. //

XLI. [25b] frawenlobs langer don

- a. Ain word drualtigklich aus got geflossen ist. / nach gaistes list / hat got das word vmb-fangen. / mit weishait vme-hangen / das word gar wol verslossen lag, (/) hoch jn der gothait strangen. / das word götlich vm-geben ward jn der gothait so
- 5 freye. // das word jm gaist mit got auch ye sein wessen hat, / mit gotes wat, / so ist das word pekrennet, / durch-lücht vnd uber-schönnet. / das word jst alles wandel frey, (/) jn der gothait gefrönnet. / das word jn got gedaillet ist hoch jn die namen dreye. //
- 10 das word lag jn der gothait schrein / verslossen nach dem willen sein, / aun allu pein, / die gothait fein / götlichen ist verseck dar-ein. / das word jm gaist geit liechten schein, / das word mit got verpunden ist (/) hoch jn der daugenneye. //
- b. des wortes krafft mit sinen jn der gothait lag, / jn gaistes hag, [/] jm vater ye gewessen, / durch-lücht jn seinem zessen, / als vns johannes adular jn daugenney hat glessen. / das word jm gaist vmb-fangen ist (/) jn seiner gothait füre. // jn der
- 5 drualt das word dem vater wonnet mit, / jn hochem sit, / die zwen jn ain gefalden. [/] die haund das word gehalten. [/] got-vater, sun, halliger gaist, die wurden nie gespalden. / das word jm word verporge lag E himel, erd, kretüre. //
- daw was das word jn got enzind, / als man es noch
- 10 geschriben find. / der gothait pind [/] niemad durch-grind. / des geid johannes vrekind. / das word jm gaist drlichen prind. / got wond peym word vnds word pey got (E er peschuff kr) jn gaistes kraft gehüre. //
- c. mit krafft das word gotlich auch aus der gothait sprang, / aun ane-fang, / verwurckt jn gaistes zimer. / menschlich kredur spind nimer: / das ewig word jn der gothait was je vnd ist auch jmer, / das word durch-lucht jn got dem sun, (/) mit
- 5 weishait schon pegossen. // Gar adelleich das word (/) jn der gothait so frey, / vnd wonnet pey / dem vater also schonne / jm obergosten dronne. / der hallig gaist mit seiner krafft peschlust die drey psonne. / got ist der sun vnd got her gaist jn ainem word verslossen. //
- 10 [26a] das word drualtig vnd ain-falt, / gaist, vater, sun, der jung, der alt / jm word verfalt, / ganz vngespalt, / das word

- den sun jn jm pehalt, / das wort jn drey pson pezalt. / sun
vnde mon vnd allu ding send aus seinr krafft geflossen. //
- d. das wort mit freden sas hoch jn der drinitat, / mit weisem
rat, / vngriffen us vnd jnen. / das wort aun anbeginen / flos
aus der gothait manigfalt, (/) so gar mit hohen sinen. / das
wort sich jn die gothait spielt aun anfang Ewig-klichen. //
- 5 Got ist das wort, der gaist sich jn die zwen sich flacht; /
E dag vnd nacht / got formet mit sein krefft. / das wort mit
maister-scheffeten, [/] mit got pesan auch alu ding; des
himel-krais verhefften: [/] planneten, stern, den zendrum (/)
pesan got wunderlichen. //
- 10 daw got hoch swebet sam ain ar, / das wort wond pey der
gothait klar / jn fures far. / nun nemen war: / das wort prind
jn der gothait gar, / got jn dem wort was an der schar, / da
got mit got zu rate geng mit hohen sinen richen. //
- e. der sin der was jm wort jn der gothait, / ... ain, / genczlich
gemain. [/] wie das der alt, der greisse, / jn aines ginglins
weisse / sich gingen wolt pey ainer maid, vns hie zu ainer
speisse: / des gab got vrdail da gar palt jn gothait salb
5 driten. // daw ward das wort jn der gothait her-ab gesand /
jn nider-land, [/] her aus der himel drönnne, / zu ainer maget
schönnne. [/] die engel sunen al gelich gloria, sus gedönnne: /
"gelobt sey der sun, der gaist, der vater auch da-miten." //
- das word die menschait an sich nam, / da got hin zu der
10 maget kam. / natures flam / vnd götlich sam / ward da verwurch
as es wol zam. / aue der selde-riche stam, / dar-ein das wort
gepelczet ward nach adellichem siten. //

XLII. [26b] jn dem zirgell-weis don

Cf. Koester, Albrecht Lesch 132-4.

V.

NOTES

- I For the scansion, cf. GD III, p. xviii.
- a. 1 Nasserene. Lat. Nazarenus; for forms with "ss" cf. W II, 705, st. 19, 20; with "s," W II, 705, st. 15. "Nassarene" is used for "Nazareth" to obtain a rhyme. The phonetic value of the rhyme is uncertain. - ach; cf. above, p. 9, sec. 17. - sine[n]-reich. - 2 da er beschuff; Jesus appears here as creator. Cf. John 1:1-10. - 3 schon, cf. I a 2 schöne, and above, p. 8, sec. 13 - 4 mery. See F IV, 1611-15, and above, p. 7, l. 28. 5 kere nein=neun Chöre. The existence of nine orders of angels has been recognized since Dionysius Areopagita and Gregory the Great. Cf. also above, p. 7, ll. 54-9. - 7 fur; cf. above, p. 8, sec. 13. - wäg [waug?]=tiefes Wasser, Wogen. - grasz; added for the rhyme with "wasz." The four elements since Empedocles are fused with the objects listed in Gen. 1: 1-12. - 8 schöffen, MHG scheffen; cf. L II, 681. - 10 maun (MHG mâne)=Mond. For "â>au," cf. Friedr. Kauffmann, Geschichte der schwäbischen Mundart (Strassburg, 1890) 42-6; Ludwig Sütterlin, Neuhochdeutsche Grammatik (München, 1924) 136.
- b. 1 ass; perhaps the scribe misread "als" ("alles") for "ass." vol-prächty; cf. above, a 6 "wäg." - 2 jm, refl. pron; cf. F II, 748-9; it survives in modern Swabian. - 3 pild=gebildet; cf. S 472; Sprachatlas V, 28a, "(ge)brochen." - 5 luffen=liefen; cf. L I, 1967-8. - 6 laim; cf. Wesle (ed.), Priester Wernhers Maria (Halle a.S.) 105. - 8 kom wir; cf. Herrmann Paul, Mittelhochdeutsche Grammatik¹² (Halle a.S., 1929) 107; M 202. - 9 merckē; cf. above, p. 6. ll. 13-16. - 9 sed=sagt; cf. F V, 54-7. - 9-10 der weisser pücher ler; for the strong ending, cf. S 362-7, M 223. - 10 kind=könnte; cf. VIII d 6; F IV, 605-6.
- c. 2 rone; cf. parallels in XVI a 8, XX d 11, e3, XXXV a 6. I have found no other examples. - 4 pam; cf. above, p. 6, l. 9. - fred; cf. L III, 494. - 5 (sind); this spelling IV d 1, VIII e 1, XIX a 2; elsewhere "send." - 5 haund=habt; cf. F III, 979; S 479-

80. - hieten; cf. above, p. 6, *ll.* 12-13. - 9 miery (mir): schiery; both words add "-y" to fit the music. - 10 orden; "n" is added for the rhyme with "worden."
- d. 1 äst; "ä" is used for MHG "â" (cf. I a 7, b 1), here "äst" (Ast) rhymes with "uest." - 3 sy nomen; evidently a hearing error for "sy nom (=nahm) jn." - 6 dauch=dünkte; cf. F II, 468-9, M 206. We expect "daucht." - 8 haun=habe; cf. F III, 979-89. - prochen; cf. I b 3. - 10 yedlichs, presumably a scribal error for "yedlich" (MHG ieteslich). - 6-10 For the origin of the Adam's apple, see H. Bächtold-Stäubli, Handwörterbuch des deutschen Aberglaubens I (Berlin, 1927), 167; Fr. Kluge, Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache¹¹ (Berlin and Leipzig, 1934) 5-6.
- e. The author omits the episode of Adam's nakedness. Cf. Gen. 3: 8-23. - 1 barendeis. Evidently "Paradies," but see XXI b 6 "baradeissen." 2 send=seid; cf. S 479-80. - 3-4 das liden, i.e. das sie litten. - 4 funf dusset jary; cf. R. T. Hamson, Medii aevi kalendarium, or dates etc. (London, 1841) 7-8. - 6 Von... fron; a verb ("kam") is missing. - 7 krucz vnd...kron; a medi-
eval alliterative formula; cf. L I, 1740-1. - 8 kreffte-
kl[e]ichen, for the rhyme. - 9 king=König; cf. F IV, 601-3; S 299. - danchen; cf. above, p. 6, *ll.* 44-6. - s, a slip of the pen, omit. - 10 zilt=gezählt?
- II For the scansion, see GD III, p. xviii. The combining of "don" and "weis" is rare. The metre or the melody of a Meisterlied is termed either "Ton" or "Weise," and not both. Cf. Taylor, History, p. 54: "The confusion in the use of "Ton," which often refers to metrical structure, and of "Weise," which often refers to the melody accompanying the Meisterlied, is yet to be cleared up."
- a. 1 durch-grindet, 2 durch-zindet. Verbs compounded with "durch" occur throughout M 13. For the mystics' use of the prefix "durch," cf. O. Zirker, Die Bereicherung des deutschen Wortschatzes durch die spätmittelalterliche Mystik (=Jenaer Germanistische Forschungen III, Jena, 1923) 31-2. - du kamd; cf. F IV, 587; M 203-4. - 2 frat=freute; cf. K 96; F II, 1751-2; L III, 542. - 4 sich=(ich) sehe; cf. F V, 1315; S 428. - sam=Samen, i.e. Christus; cf. J. N. Kelle (ed.), Speculum ecclesiae altdeutsch (München, 1858) 50. - 4 fret; cf. II a 2. - 4-5 wie bald es daw geschach. Recalls the style of the popu-

- lar epic; cf. J. and W. Grimm, Deutsches Wörterbuch (Leipzig, 1854), IV, vol. 1, pt. 2, col. 3844, 7 e. - 3 freet? This reading is doubtful; cf. a 2 for forms of "freuen." - 8 drut, i.e. Eve. - 10 hab wir; cf. above, I b 8. - guten dinge (MHG dinge, wk. masc.).
- b. 1 kund [gund]. - 2 den duffel wolt er vachen. The notion of the devil being "caught" by Christ was popular during the Middle Ages. It is based on Rev. 20:1-2. The devil is frequently represented as a greedy fish hooked on the divine fishing line. Several themes converge here. First, the wisdom of God, who overcomes the Evil one by a ruse (cf. Guichart de Beaulieu, vv. 889 ff., quoted in Le Bestiaire. Das Thierbuch des Normannischen Dichters Guillaume le Clerik, [ed.] Robert Petsch, "Altfranzösische Bibliothek" [Leipzig, 1892], p. 103; Friedr. Wilhelm [ed.] "Der jüngere Physiologus," in Denkmäler Deutscher Prosa des 11. und 12. Jahrhunderts [=Münchener Texte VIII, München, 1914], p. 8, ll. 14-17). Second, the incarnation of the Son of God (cf. Hugo a S. Victor in Migne, P.L., CLXXVII, col. 177; Luther's hymn "Nun freut euch liebe Christen g'mein," st. 6). Third, the "stem of Jesse" (Isaiah 11:1) becomes a symbolical fishing line from which hangs the incarnate Christ. For treatment, cf. Sa 508-12, Be 104-5, 263, 572. - 2 pinden... sein; cf. Rev. 20:1-3. 4 Supply "ich" after "will." - endringen=entrinnen; for "n>ng" see O. Behaghel, Geschichte der deutschen Sprache⁵ (Berlin, 1928) 360; S 253, 279. - 5 die meinenn hilff ich; for "helfen" with acc. object, cf. Herrmann Paul, Deutsche Grammatik III (Halle a.S., 1919), 380-2. - 7 krechten=rechten. For "ge>k," see S 236-7, 472. - 8 dud? Perhaps the present to agree with "müss," which violates the sequence of tenses. Or, we may read [det] and conjecture that "t" in "müss^t" is omitted for the rhyme.
- c. 4 r, dittography. - 5 sechen=seht; cf. S 437-8, B 464. - 10 saul-Säule; cf. L II, 1292-3.
- d. The scene suggests the imagery of a medieval passion play. - 2 das, i.e. dass sie. For similar contractions, cf. PG 66-67. - 4 komend, cf. BS II, 375. - frelich, see above, p. 6, l. 11. - 4 wes; cf. PG 163. - 6 Pfeden=Propheten. - padrejarchen, a form for which I find no parallel. - 8 geng=ging; cf. F III, 199. - 9 da...gesty; supply "nicht" to mend the metre.
- e. 1 paradeisse[s]. Cf. I e 1. - 2 liebe[n]. - (sch)chindý;

"sch" is apparently a slip of the pen. - 3 *frauden*=*freuten*; cf. a l. - 4 *vol* [*wol*]. - 8 *het*; cf. F III, 981. - 9 *maienstat*=*Majestät*. Cf. A.L. Mayer (ed.), *Die Meisterlieder des Hans Folz* (=Deutsche Texte des Mittelalters [DTM] XII, Berlin, 1908) 216 "*meienstete*." - 9 *sprich* [*sprach*]. - 10 *datt*; perhaps a personal name. - 9-10 *sprich...datt*; one syllable short.

III A poem in this metre in Paul Runge, *Die Sangesweisen der Kolmarerhandschrift* etc. (Leipzig, 1896) 83-4, varies in form from stanza to stanza. The scansion here is as follows (Arabic numerals refer to the number of syllables, small letters refer to the rhymes):

1a 8b 11b 8c 7b 11d // 9e 11e 8c 7e 11d //
1f 7g 1f 7g 8g 8g 8f 4f 6a //

The second "Stollen" of the first stanza contains the theme of the Trinity. This theme is dominant in M 13. Cf. D1 13-16; W. Grimm(ed.), *Konrads von Würzburg Goldene Schmiede* (Berlin, 1840), pp. xxx-xxxi. -

- a. 2 *wort*=*Logos*; cf. Lü, chap. 1. - *jn serafein*, i.e. unter den seraphischen Engeln. Cf. G X, 619; MF 232 "*seraphein*." - 3 *geberdy*; a past tense of "*gebërn*," made to rhyme with "*erdy*." - *wor* [*vor*]. - 4 *vmb-sclossen*=*umschlossen*. - 5 *reilichen*=*herrlich* (adv.); cf. L II, 419. - 9 *vñ*=*und*. - 12 *gespalt*; "-en" is omitted for the rhyme. -
- b. 1-4 *das...daugen*; cf. John 1:1 ff. - 2 *daugenney* (MHG *tougenie*); cf. Anna Nicklas, *Die Terminologie des Mystikers Heinrich Seuse* (Dissertation, Königsberg, 1914) 118. - *ringes kraiss*; cf. III c 3. - 5 *aduler*=*edler* Aar, Adler, the symbol of St. John the Divine; cf. Rev. 4:7. - 6 *schoffē*=*schaffen*. - 7 *waugen*=*Maßstäbe*. - 9 *sein[s] anfang[s]*. - 9 Cf. Rev. 1:19. - 11 *gunst*, MHG str. masc.
- c. 1 *schpäydet* [*pschäydet*], probably a copying error and not a spoken form. - 2 *wunder-pere[n]*. - 3 *als ain ringe*; cf. III b 2. - 5 *halgen*=*heiligen*; cf. F III, 1355-6. - 7 *den gotes augen*. Cf. BS I, 105, 119-20; PG 130.
- d. 2 *sper*=*Sphären*; cf. Lu 98-100. - 6 *das...pekrencz*, one syllable short. - *den jrn schein*; cf. PG 151. - *pekrencz[t]*=*begrenzte*. - 7 *der* [*dem*]. - *zendrum*; cf. Lü 103 ff. - 9-10 *gaist...krist*, one syllable short.
- e. 1 *ainē flammē*; cf. GS, p. xxiv. - 1-2 *auff-drang[n]*. - 2 *stamē*; cf. L II, 1132-3. - 5 *yohannes seiner sine gang*=*Johannes sich*

seiner Sinne begab. Cf. Rev. 1:17. - 8 vun; spelled to rhyme with "aun," "dun." - 9 decz [tets]. - 10 wan=da.

- IV Gustav Roethe, Die Gedichte Reinmars von Zweter (Leipzig, 1887) cites (p. 164, n. 206) a version of Cgm 4997 (=Codex Germanicorum Monacensis). A Becker, Die deutschen Handschriften der Stadtbibliothek zu Trier (Trier, 1911), p. 83, lists it as no. 39 of Trier MS 1032 (formerly 26). This MS, he says, is written in the dialect of Moselfranken and belonged to the Monastery of St. Eberharts-klausen (Lower Austria). He prints the title, the first "Gesätz," and the last line as follows: "Regenbog langer don. Ein rosen krentzlin wol beschlagen mit edlem gold darvff zwolff stern der tugend stan es luchtet vor dem liechten tag vnd schinet vor einen reinen maget schone. ... schwebt ir das krenzlin vff der kron." The last line is two syllables shorter than the corresponding one in M 13. - For the symbol "lr" in the title cf. above, p. 4. - For the scansion, cf. GD VI, 379; variations occur in rhyme f:f which has 11-11 syllables, while Hans Sachs (in GD) has 10-11.
- a. 1 rossen-krenzlin; cf. Sa 185; Be 260. - 1-2 zwelff dugen-stern; cf. XV c 5, XXXV a 6; Rev. 12:1. - 6 dret=trägt; cf. F II, 304. - 7 erste(n). - tüd=bedeutet. Be 257-60 gives another interpretation of these symbolisms. - 10 genauden-woll [genauden-voll]. - 11, 13 vollbrauch[t]:erdauch[t].
 - b. 1 das [den]. - 2 Insert "got" after "ewig" for the metre. 4 aun alle quel; cf. IV c 5, VIII a 4-5, XXXV c 5-6. - 5 fruch[t]. - 6 brechen anger? - 8 gaistē; "-n" for the rhyme. - spuns vnd gmahel; cf. G IV, 1, part 2, col. 3153 g. - 9 worch[t]; cf. L III, 928-9. - vollaisten [zvollaisten], i.e. "zu vollaisten." - 10 bancz=band; "-cz" presumably for the rhyme. - 11 geit=gibt. - das...we, one syllable short. - aun we, added in the margin. - 13 meglich (MHG magetlich). - jr...vnzer-drend; cf. L.E. Wels, Theologische Streifzüge durch die Altfranzösische Literatur, 1st series (Vechta 1.0., 1937), 60-1. - 14 (g)haliger. - 15 als...glas; cf. Wels 61, 65; Be 69, 71.
 - c. ain[e]r, to mend the metre. - 3 sechs[t]. - 4 junckf[ra]w. - 5 aun...smerzē; cf. IV b 4. - purde, MHG burt. - 8 h[aj]melich. - ster; the syllabic "n" seems omitted purpose-ly. - 8-9 auff dem perck; cf. John 19:17 ff. - 11 erschain (er schain). - 14 Insert "du" after "das" to mend the metre.
 - d. 1 got, inserted above the line. - 1-2 zwelff freyhaiden...jn

ainem ring; cf. IV a 7. - 2 sind; cf. I c 5. - 2 ain[r]. - 3 achtet (MHG ahtode). - 4 allē [aller]. - 6 ze[r]fellet. - 9 Insert "was" after "gaist" for the metre. - ailfft (MHG einlift). - 14 wend=wollen; cf. F IV, pt. 1, 941-2. - 16 da [au].

- e. 1 zwelff[t]. - bring[t]. - 2 het; cf. above, II e 8. - 4 engel prune; cf. Sa 9-10, 322-4, 530-3, Be 103, 113. - vrsprung; cf. Sa 554, 560; Be 65, 103. - fl[i]essen. - 7-9 are confused. - 8 jr[e]m, for the metre. - 12 rossen rott. This flower is commonly associated with Mary; cf. Sa 69, 121, Be 238, 503. - von zwelff...rott, one syllable short. - freihait, "-en" omitted for the metre.

V Cf. W II, 1084-5. Variations between W (see below, to the left of bracket) and M 13 (to the right of bracket) are as follows (Arabic numerals in parentheses refer to the stanzas in W):

- (1) 2 e[E]. - 3 kreatur] kreatür. - dreier] dreier nacht ("nacht" added below the line). - 7 personen] persone.
 (2) 3 war e] wer E.
 (3) 4 florieret] floreret. - 5 gezieret] pezieret. - 11 craty] raty. - 12 schüff] schuff.
 (4) 9 enzund] enzunt. - 10 gaystes] gaistes.
 (5) 4 wlehait] weishait. - 6 jren] jrn.

Ph. Wackernagel prints a parallel version from Heidelberg MS 109, fol. 152^a, entitled: "Ayn mayster gsanng von gott in der grundt wysz vnnd vohet an, man fraget wo gott säs der hoch schöpfere." The handwriting, he says, is that of Simprecht Kröll, Augsburg, 1516 (cf. Goedeke, Grundrisz, II, 249). He adds: "Dieses Gedicht war Karl Goedeke (ed. Pamphilus Gengenbach [Hannover, 1856]) entgangen..." Goedeke missed nothing, as this poem is too early for Gengenbach (d. 1524 or 1525). The metre, as follows, is the same in both songs:

11a 9a 10b // 11c 7c 10b //
 4d 4d 4e 11f 7f 10e //

Roethe cites another version in Cgm 4997, no. 189.

VI For the symbol "re" in the title, cf. above, p. 4. For the scansion, cf. GD III, p. xv, and above, V.

- a. 5 ennocket, MHG entnücket; cf. XXXIII a 6; XL b 6; John 13:23, 21:20. - 6 krey [kery]; a copying error. Cf. above, p. 7. ll 54-9.
 b. 1 himel[s]. - 6 greis; cf. Rev. 1:14; GS, p. xxix. - Ain...

weis; cf. VI c 1, d 4, VIII f 3-4, XX d 8-9; D1 27-8; GS, pp. xxix-xxx.

- c. 1 jung...greissy; cf. VI b 6. - 3 durch-lücht, added above the line; cf. Z 31.
- d. 1 vmb-gossen; cf. Z 57. - 2 geflossen; cf. N 125-6; Z 43-7. - 4 der...weiss; cf. VI b 6. - 5 figur; cf. G III, 1630.
- e. 7 asser, i.e. ausser. - er-vall [erfüll].

VII Cf. W II, 277-8. Variations are as follows:

- (3) 4 ward] wird. - 13 jn gar] jn got gar.
- (4) 3 edel] odel. - 7 dominug] dominug.
- (5) 17 keczerey] keczer.

For the scansion, cf. below, XXXV.

VIII The first four stanzas of this song are made up of the elements of a song in five stanzas by Frauenlob (cf. Bartsch, Meisterlieder 154). Changes were made in the spirit of the Meistersingers. Frauenlob's song is printed in H III, 376-7, Ettmüller 219-21 (under "Sprüche"), and W II, 246 (under the title "Got unde nature"), from Weimar Q 564, fol. 58 ff. Since our song exceeds Frauenlob's by two stanzas it may represent a fusion of two or more songs or parts of songs. The affinity between songs or parts of songs which were in the same metre and which treated similar themes no doubt caused attraction and mixture among them. - Frauenlob uses the word "nature" repeatedly. In M 13, "zorn" was crossed out everywhere, and "nature" was written over it. Major corrections made after the song was written occur in two places. I have given the altered stanzas in a footnote. - For the scansion, cf. GD III, p. xvii, but in M 13 the third lines of all the first "Stollen" do not rhyme. - I have given Frauenlob's version (from the text in W II, 246) only where the corresponding passages in M 13 are not clear.

- a. 1 Gegriesset; the greeting is usually addressed to the Virgin Mary. 2-3 begrusset, pegrusset; cf. 1 "gegruesset, 7 "gegrusset." These spellings are arbitrary. - 3-4 aus... enpfeng; cf. Frauenlob: "diu ûz den drîen den dritten nam." - 4-5 So...we; cf. Wels 65-7; IV b 4. - 5 bedachet, i.e. verborgen; cf. M. Pöpke (ed.), Das Marienleben des Schweizers Wernher (=Palaestra LXXXI, Berlin, 1914) 95, 103. - 6 stam; cf. Isaiah 11:1; Be 567-76. - 7 von...her-widen; cf. Frauenlob: "von künigen her gewidemet." - 7-8 durch jr ore brast, i.e.

conceptio per aurem. Cf. Sa 90-2, Wels 61-3, D1 39. - 9 ewig; "-en" omitted for the metre. - vor...piden; cf. Frauenlob: "da manec man erbidemet."

- b. This stanza is disordered. - 1 sach=Urheber; cf. N 101. - der... begrüßet; cf. Frauenlob: "Der êrsten sache kint, du sîst gegrüezet." - 4 ungriffelich; cf. N 62, Z 22. - 8 den [der]. - 10 nature; cf. Lû 94, N 85. - 7-11 Cf. Frauenlob: "Wol uns der zuokunft Jêsu Krist diu êrste ursache er doch ist gar aller créatiuren; er wart gewûrket in vier elementen kraft: der alle ir art in gap mit sîner meisterschaft, got mensche wart; natûre brach: wer mohte in des gestiuren?"
 - c. 1 zûrnen von geschichty. cf. Frauenlob: "Natûre môcht wol zûrnen solher schihte;" - 2 der...nichty; cf. Frauenlob: "in vluoches slihte" - 4 der... leczē; cf. Frauenlob: "der hât ouch sî zestoeret unt geletzet." - 6-10 Cf. Frauenlob: "Natûren lust gap apfels bruch, natûre brach natûren spruch, sol ich natûren melden? natûre stal natûren selbe ir alten vluoz; wie oder wa unt wenne ez tet natûren guz? got mensche wart, got kam her nider: natûr des muoste engelten."
 - d. 4 Cf. Frauenlob: "die sibben planêten dienten ir mit schalle;" - 5 des alten; cf. above, VI b 6. - 6 liste(n). - kind=könnte; cf. I b 10. - 7-8 Got...nicht; cf. Frauenlob: "Er nam ir wesen schône an sich: kein sin môhtz werden, also ich sprich:" - 10 nach, added above the line. - 11 lust [list]. - vollaiste; "-n" omitted for the rhyme.
 - e. 1 sind; cf. I c 5. - winde; "-e" added for the rhyme. - 3 stetē; cf. Karl Weinhold, Alemannische Grammatik (Berlin, 1863) 249. - 5 aigenschaft; cf. N 46. - gwert, sc. Erfüllung. - 6 wie(r).
 - f. 2 sallomones haud=Haut Salomos, a symbol for the vault of heaven and hence for Mary. Cf. Song of Songs 1:6; W. Grimm (ed.), Schmiede 57; Sa 429-30. - 3 dein fierten namē. i.e. "maria gotes muter." - 3-4 jn...greissen; cf. VI b 6. - 5 grüsse; "-n" is omitted for the rhyme. - 7 an-begunde (MHG anbegunne), altered for the rhyme. - 8 erder [erden].
 - g. 3 esalass hatz gesprochen; cf. Isaiah 53:2-10. - 4 das, i.e. das ist. - 7 elly; cf. Matt. 27:46, Mark 15:3-4.
- IX This "Ton" differs from the Marner's "Goldener Ton" in A. Fuschman's Singebuch (ed. G. Münzer, Berlin, 1906, pp. 36-8) and in Ph. Strauch, Der Marner (=Quellen und Forschungen XIV,

Strassburg, 1876) 59-60. It scans as follows:

8a 8a 8b 7c // 8d 8d 8b 7c //

8e 8f 7g 8e 4e 1lg 8h 8h 4h 4h 7c //

- a. 2 kunst; cf. N 72; Theophora Schneider, Der intellektuelle Wortschatz Meister Ekehart's (Berlin, 1935) 114-6. - 4 flüg= Flug; spelled for the rhyme. - arez flug; God as a soaring eagle; cf. Gen. 1:2. - 6-7 kunsten sall=Himmel; cf. L II 576. - 7 glosiert? The context suggests the meaning "eingeschlossen"; cf. XXVII a 7, XXXII d 6, XXXIII b 11. - 10 sabot, i.e. Zebaoth; cf. MF 235, 245. - verlot? Cf. XXXVI a 2. -
 - b. 1 drechty; sg. instead of the pl. to obtain a rhyme. - 6 vallen ab; cf. Z 91. - 11 wety? Perhaps "weite."
 - c. 1 m(1)ein. - 2 won [wan]. - nichs nit; cf. G VII, 728-9. - 4 pran (MHG prinnen); cf. K 56. - 9 jr...fieret? Cf. XIV c 9.
 - d. 3 verschricket; cf. above, p. 7, *ll.* 42-4. - 9 as ain arr; cf. IX a 4. -
 - e. 1-2 den...hat, parenthesis. - gebuen=gebaut; cf. L I, 404. - 8 ach[t]. - 9 vervachen; "-n" added for the rhyme. - 10 kunste, added in the margin. - sinen, added above the line. -
- X This song contains two parts. Stanzas a-c discuss the fundamentals of speech and writing. Eight necessary factors are listed, viz. "list," "frist," "nam," "wort," "form," "rede," "vernunst," and "schrift." The meaning of the first part is obscure, and I offer notes only on a few obvious difficulties. Stanzas d-g are a modified version of a "Spruch" by Frauenlob (cf. Ettmüller 207-9). They describe the structure of the universe. Since modifications have obscured the meaning in many places, the interpretation depends upon a close comparison with Frauenlob's "Spruch." I have not annotated stanzas d-g and refer the reader to Frauenlob's text. Cf. also G.-K. Bauer, Sternkunde und Sterndeutung der Deutschen im 9.-14. Jahrhundert (=Germanische Studien CLXXXVI, Berlin, 1937), and J. Siebert, "Die Astronomie in den Gedichten des Kanzlers und Frauenlobs," Zeitschrift für deutsches Altertum und deutsche Literatur LXXV, pt. 1 (Berlin, May, 1938), on the Kanzler's and Frauenlob's astronomy, and for a third variant of X g. - In the MS, each "Gesätz" of this song forms a separate paragraph. For the symbol "vnd" in the title, cf. above, p. 4; for the scansion, cf. II.
- a. 2 die zal...daill; cf. BS III, 17-18. - 2-3 die allu...behuren;

cf. BS III, 10. - 3 dailyngen; spelled to obtain a rhyme. - 3 zu-pund? - fur-sacz? - jn-wurff=Interjektion; cf. L. I, 1447. achte(n). - 5 wol...fail, one syllable short. - schriff[t]. - 6 gunst vnd ginsten [kunst vnd kinsten]; cf. XXI a 6. - 12 ordemung [ordnung]. -

b. 1 vnd(r?). - ja; cf. PG 128. - 9 schrick=stricke (pres. subj.); cf. above, p. 7, ll. 42-4.

c. 2 recht...dau, one syllable short. - 4 Cf. Taylor 122-3; O. Mordhorst, Egen von Bamberg und "die geblünte Rede" (Berlin, 1911) II, pt. A.

XI For the symbol "lr" in the title, cf. above, p. 4. - For the scansion, cf. III.

a. 2 jung(e)ren, for the metre. - "zu" before "disch" is omitted for the metre. - 3 mut[s]. - 6 skauffen [zkauffen]. - 7 pfenig-ginny. For "umbe" with the dat. cf. L III, 1722. - 8 ald, i.e. "alda"; "-a" omitted for the rhyme. - 11 kristum, should be "kristi."

b. 5 Naserenum; cf. above, I a 1. - 5-6 sew...pein; cf. John 18: 6. - 9 schricken; cf. above, p. 7, ll. 42-4. 9-10 kain slag... nie gespart; cf. BS II, 81. - 10 annes=Annas; cf. John 18:13.

c. 1 Ain...augen; cf. Mark 14:65. - 2 schraich; cf. above, p. 7, ll. 42-4. 5 kaiffefas=Kajafas; cf. John 18:24; a colloquial form to which I have no parallel. - 9 herdem [herdes]. - schlußgem [schlügen]. - mengem [menger]. - 10 reden [ruden]. - 11 sacz; "-ten" is omitted for the metre.

d. 2 gedichte=Lüge; cf. L I, 944. - kruczeyf eum; cf. John 19:6. - 5 der slange flûch; cf. Gen. 3:1-15. - dūs=dominus. - 8 pey, i.e. dabel. - 10 der helle krûg (=Wirtshaus); a medieval idea of hell; cf. J. Bolte, "Eine alte Abbildung des Nobiskruges," Zeitschrift des Vereins für Volkskunde XXXVII-XXXVIII (Berlin, 1927-1928) 250-56. - 11 misere mey, read "mis'rere" for the metre.

e. 1 an[s]. - sunder[n]. - 6 geschochen; cf. above, p. 7, ll. 42-4. - 7 hab mir=haben wir; cf. PG 107, B 539, M 202. - 7-8 genossen...genossen; a scrawl.-9 schal, MHG schël. 10 sall, probably "Säule." Cf. II c 10. - erhall, i.e. erhalte; "-t" omitted for the rhyme. - 12 schan; spelled for the rhyme.

XII Roethe cites a version of this song in the Wilten MS, no.

116. Zingerle says in his report on the Wilten MS (p. 348):

"In seinem (Frauenlob's) neuen Ton ist das Gedicht 'von vnser lieben frawen vnd haist vnser frawen kräntzel' verfasst. Der Anfang lautet: Ich wil von hohen sachen kossen von ainer myniklichen rosen, dy sich in seraphin verschloss." Bl. 12. Ich möchte diese geschmacklose Strophe Frauenlob nicht zuschreiben." - For the scansion, cf. III.

- a. 1 öd[e]n. - 2 rossen; cf. above, IV e 12. - 2 jn feradutes slos? Cf. the reading in the Wilten MS cited above. 2-3 jn omñ...augē? 4 kron; cf. Sa 331-2. - jn [ain]. - planckes sedel, i.e. "glänzender Sitz." Cf. Sa 38-9. - 5 krancz; cf. Sa 331, 343. - gracia plen; cf. Be 2851. - 6 vnuermailder zedel; I have found no parallel to this simile. - 7 vun... gesait; cf. Rev. 12. - prun; cf. IV e 4. - 8 flus; cf. Sa 516-9. - werd[en]. - vnderschait=Belehrung; cf. Sa 419-23. - 10 dag; cf. Sa 340, 444.
- b. 1 freden spigel; cf. Sa 76-7, 337-9. - effe, Evä. - 2 gulden sigel; cf. Sa 84. - alfado, i.e. "alpha et omega." Cf. MF 245. - weisse[r]. - 3 nie engenczet, i.e. peperit utero clauso; cf. Wels 64-5. - 4 munschrancz; cf. Sa 90. - [m]ackel. - bessps? [vas?]. - 5 gaistes thabernackel; cf. Sa 85, 116; G3, l. 1274. - 5 sapiencio; cf. Sa 368, 533; "-o" for the rhyme. - laterne; cf. Sa 7. - 6 liechte fakel; cf. Sa. 324-7. - liecht; cf. Sa 32-3, 343. - 8 dein...sin; a parenthetical insertion. - 8-9 hoch-bewerdu maisterin; cf. Sa 467, 532.
- c. 1 zucker-prun; cf. XII a 7. - hinig-sam cf. Sa 488-92. - 2 mandel-med; cf. Sa 497. - 2 gaistes palsam; cf. Sa 17, 143. - 3 rissel-dau; cf. Sa 77, 550. - gilgen-plut=Lilienblüte; cf. Sa 68, 162-70. - auss-düsse=ausgepresst; "-t" omitted for the rhyme. Cf. L II, 1592-3. - rossn-stud; cf. Sa 186. - 4 musgat-plommy; cf. Sa 307. - kle; Sa 305. - 5 marger-appfel; cf. Sa 19, 161-2. - 6 dein; omit. - 7 nach...maget-dommy (Magdtum) ? - 10 vernükart? [unverkart?], i.e. unverkehrt? - 10-12 forcht... friett?
- d. 1 fas; cf. Sa 17, 327. - konferiret, cf. "conferre." - medit-zein=Medizin; cf. Sa 513-5. - 2 zendur=Zunder; cf. Sa 80-1. - öd(u)lu, to mend the metre. - allexir; evidently "Elixir"; cf. Kluge, Wörterbuch¹¹ 130. I have found no parallel to this symbol. - 3 pulliret=poliert; cf. L II, 305. - gunfer-stain; probably "Kampferstein"; cf. Sa 304. - gimmy; cf. Sa 222-5. - 6

lab=Laub.-eng..., omit, to mend the metre. - 8 plan-ned, "-en" omitted to obtain a rhyme. - paryllen; presumably a misunderstanding of "parabellen." Cf. Siebert 4; L II, 207-8. - acksper [achs sper], i.e. "Achse" and "Sphäre." Cf. Lü 99-100. - 10 dispendiert? - 11-12 gend gen jr=geben (cf. F III, 120) ihr gegenüber. - 12 dunckel[n].

- e. 1 vol...gnaden; cf. Be 285.-2 Insert "ward" after "verflossen" to mend rhyme and metre. - 4 ploinder (=blühender) sal; cf. Sa 92, 545; the spelling is unusual; cf. F I, 1219-20. - 4-5 kund...westy? - 5 westy=wüesste; cf. F VI, pt. 1, 896. - ard; cf. Sa 4. - 9 perndag=Geburtstag. - drey rossē; perhaps the three letters of the word "ave"; cf. Sa 71.

XIII Cf. W II, 271. Variations are as follows:

(2) 5 dritte] drite.

(3) 2 himelvar] himelvard. - 9 rachlichen] reichlichen.

The scansion is as follows:

7a 7a 8b 8c // 7c 7c 8b 8c //

8d 7e 8d 7e 7f 7f 8g 8g

H IV, 705, note 3 mentions this song in a chapter on "Der Kanzler" and prints its title and the first five words.

XIV Roethe cites versions in Cgm 4997, no. 584; Donaueschingen 1; Heidelberg 392, no. 96. - For the scansion, cf. I. - This song presents many difficulties.

- a. 1-2 The rhyme "driualty:gespalten" is imperfect. - 3 flach=flocht; "-t" is omitted to obtain a rhyme. - 4 kunste(n). - stam; cf. III e 2. - vmfangē; the subject of this verb is above, 2 "got...gaist." - 5 ain [aim]. - 9 e...nie; cf. BS II, 81. - 10 Read: "das was des gotes suns." - 11 flacht; cf. XIV a 3.
- b. 1 vollandy, MHG volente, p. part.; cf. L III, 439. - 2 ey, dittography. - 3 sall; cf. IX a 6-7. - 4 gleichen; "-n" added for the rhyme. - 5 lest (cf. L I, 1889)...vall, i.e. "nehmt hier das Versagen aller (menschlichen) Künste wahr." - 8 lesset auff=enträtselt; cf. L II, 1696. - 9 swaiff(t). - vollendy; cf. XIV b 1. - schon, omit to mend the metre. - 10 zirgel=Kreislauf der Planeten; cf. Lü 100. - enslüst [einsliest]. - 11 Insert "dem" before "dron" to mend the metre.
- c. 7 gewegen? - 9 vrieret? Cf. IX c 7.
- d. 2 lauff(t). - verpflicked [verpflichted]; cf. L III, 193-4. - 3 drechte; cf. above, IX b 1. - 6 lass, i.e. selbst auswählte; cf. L I, 1888-9. - leb(e)t; I do not understand the line. -

7-8 wonder heffty? - 11 auÿ, evidently "ave." 10-11 The rhyme "drey: auÿ:daugenney" is imperfect.

- e. 2 kain[s]. - 3 rom, i.e. Raum, spelled to obtain a rhyme. - 5 glaiche(n). - 9 fraugen; "-n" for the rhyme. - 10 lesset auf; cf. XIV b 8. - stam; cf. III e 2. - 11 ersprang; blurred, reading doubtful.

XV Roethe cites a version in Cgm 4997, no. 304. The "Ton" has fifty-eight rhymes and its lines vary in length from one to eight syllables. The following scansion of stanza two differs but slightly from that of stanzas one and three, and from that of the three stanzas of no. XVI:

1a 4b 3c 8d 8e 6f 7b 4b 4c 4g 7b //

1a 4h 3i 8d 8e 6f 7h 4h 8i 4g 7h //

8k 1l 3m 7n 6o 3o 5p 5q 1q 6n 4r 4f 6s 5t 2t 4s

4u 4u 4v 6p 8l 7m 6w 8w 7k 7w 2x 4v 4y 7y 7z 1z

3o 1l 1l 5k //

This intricate metre makes the style terse and choppy and renders understanding difficult. In M 13, each "Gesätz" of this song forms a separate paragraph. I have marked each "Aufgesang" with a capital letter and each "Abgesang" with the corresponding small letter.

- A. 1 fron(ne). - 2 speis; cf. Sa 495. - 3 freis; cf. Sa 447. - durch-lüchte; "-e" for the rhyme. - 4 fuchte; cf. D1 34. - wais[t]. - 7 schrich...dar, i.e. "flösse Ehrfurcht vor dir ein." - 8 gesterche [gestercke]; "-t" omitted to obtain a rhyme. - merche [mercke].
- a. 1 son; "-o-" for "-u-" to obtain a rhyme. - 3 m[1]ch? - 4 aine=ledig. - er [1oh?]. - sick=sehe; "-ck" for "-ch" for the rhyme. - don; evidently a colloquial form, imp. sing., of "tun"; cf. XV a 4.-bargen [kargen]=habgierigen. - 5 jnden [gsinden?]. - 6 d[i]e. - ward, i.e. "werd'," "-a-" for the rhyme. - wol...wil? - 7 geholff[en]. - 8 wont...geleich? - 9 vater[s]. - 10 er-fülle(n). - 12 schein; cf. Sa 343, 431.
- B. 1 Sam; cf. Sa 362, 364. - adler; cf. Sa 43-4. - pl[u]ote; cf. Sa 145-50. - don; cf. XV a 4. - voller [vollen]. - schrein; cf. Sa 94, 340. - 2 frucht; cf. Sa 343, 353. - 3 schein; cf. XV a 11. - 4 drost; cf. Sa 229, 591. - 5 Nam-heftig=berühmt. - sprechen mag? - 6 were; cf. PG 231-2. - des...were; cf. Sa 109-10. - 7 maget-dein=MHG magetîn; cf. Sa 3, etc. - gilgen-veiel-plome; cf. Sa 145-50, 162-70, 194-5. - versehen=vorausgesehen,

- prophezeit. - 8 mai[d]. -
- b. 4 fund; cf. XIV b 1. - jr [dir]. - 4-5 jmer...wessen? - 5 frude=MHG vrüete. - 8 fas; cf. Sa 17, 327. - püt=biere. - armein; "-i-" for the rhyme. - 9 schein; cf. XV a 11. - 10 jn...gote? - 11 stam; cf. above, VIII a 6. - 12 reich [riche].
- c. 1 süsse; cf. Sa 586. - reic[h]lych. - 2 gespiet? - (.....), a word, crossed out, not legible. - ganczer...speisse; two syllables in excess. - himel-speisse; cf. Sa 495. - 3 himel-reis; cf. Sa 29, 304. - pesusse...veruerzait ([vnverzait?])? - 4 stam; cf. VIII a 6. - 5 kron...staine; cf. IV, a 1-2. - drug=Truhe; cf. L II, 1514; Sa 10. - 6 sich[t]=Gesicht. Anblick. - 7 sallimaun (=Salomo)...beweiss[t]? - verstaine, i.e. versteinet (abgegrenzt); "-t" omitted for the rhyme. - 7-8 fruchtig aine=Fruchtbare? - 8 flam; cf. III e 1.
- c. The allusions are obscure. 1 seinem [meinem?]. - here=höre, imp. - 3 schriff[t]. - 4 wild...für? - 5 zwelff geschlechte; "-n" omitted for the rhyme; cf. Rev. 7:4-8. - 5-6 wie...facht? - 6 zwelff-dusset schar; cf. Rev. 7:4-8. - 6-7 die...schribē? - 8 viel=viel? fiel? - go?-8-10 die...grunde; cf. Rev. 7:12. - 11 die...greissen; cf. Rev. 7:9-11. - 12 frute; cf. XV b 5. - migen [nigen].
- XVI This song has the same arrangement in the MS as no. XV. I have marked its "Gesätze" as I have those of no. XV. - For the scansion, cf. XV.
- A. 1 mein sinne=mein Sinnen; "-n" omitted for the rhyme. - here[n]=hören. - danchen [dancken]. - 2 gebeben [gegeben]. - 4 von roch [rūch], i.e. mit Bedacht. - mynen[n]. weisse=Weise, Melodie. - 5 hercz-geleich [herczegleich]; "-ei-" for "-i-" to obtain a rhyme. - 6 finden=Erfindungen; cf. L III, 569-70. - 7 weisse[n]=Weisen, Melodien. - preisse[n], to mend the rhyme. - sein, evidently refers to "got."
- a. This stanza describes how to become a Meistersinger. - 2 misset, i.e. "zeilen misst, dichtet," a technical term of Meistergesang. - 4 gewege[n], for the rhyme. - 8 ron; cf. I c 2. - 10-11 das...gyrde; I translate "das, was ihn befriedigt ([penüget]) und alles Verlangens enthebt." - 12 d[r]iffet.
- B. 1-2 selden-reiche(r). - 3 kraff[t]. - 4 geschone; omission of "-t" for the rhyme. - 5-6 ye...wirdigbraut [wirdighait?]? - 7 speissen; "-n" added for the rhyme.
- b. 1 Sin...hietten, i.e. "der Sinn muss die 'saelde' hüten." - 1-

2 wer (wäre) sine (= "Sinn" or "Sinnen")...klaine; i.e. "ohne Sinn könnte keine Glückseligkeit bestehn." - 2 söld [seld]/ - 4 der werde degen; cf. GS, p. xlvii; this appellation is common in the popular epic. - 5 sprucze? - 7 himel[s]. - 8 wasser[s]. - 9 wietten=Wüten. - sond=sollen; cf. F V. 1437. - sine[n]. - ober-geste=Oberste. i.e. the Trinity; cf. XLI c 7; F V, 8. 12 die, i.e. "die drey."

- C. 1 Sus=süsse, i.e. "versüsse." - 3 jn[s]. - 4 aim, i.e. "mit aim"? - 5 schlus=schliesse. -
 c. 1 man dich=ermahne, erinnere dich. - 2 dein [mein]. - 3 klimen; addition of "-n" for the rhyme. - 10 drüg[s]t. - dingen; "-n" for the rhyme. - 11 vnd slüs [umb-slüs?]. - regenbogen; the poet Regenbogen? These verses are not listed in Regenbogen's works. - welle=wähle.

XVII Roethe cites a version in Cgm 4997, no. 826. The scansion is as follows:

8a 4b 10a 6b // 8c 14d 10c 6d //
 14e 14f 13e 14f 14g 14h 4g 10h //

- a. 1 funffen, presumably the Trinity, Antichrist, and Satan. Cf. "Muspilli," ll. 44-5. - 2 jr(n). - 3-4 die zwen...sich; cf. "Muspilli," l. 46. - 4 wider-sich; perhaps "wider-sach," i.e. "Wiedersacher," adapted to the rhyme; cf. L III, 850. - 5 der erst, probably refers to the Antichrist. - 5-6 vnd...wer; the sentence is parenthetical. - 6 staldē; the subject is "die zwen." - 8 recht[s]. - 9-10 müsten...sigelos; cf. "Muspilli," l. 49. - 10 Insert "der" after "ach" to mend the metre. - 11 git; "-i-" for "-e-" to obtain a rhyme.
 b. 3 westen=wussten; cf. F VI, pt. 1, 896. 7-9 verlorn; geboren; read "verlorn, geboren" to maintain the metre. -
 c. 2 dig; "-er" is omitted for the rhyme. - such[t]. - lam, i.e. the straying sinners; cf. Luke 15:3 ff. - 6 helle dieb; cf. a parallel in Karl Reissenberger (ed.), Das Väterbuch etc. (=DTM XXII, Berlin, 1914) 1, note. - 8 verschrichen; cf. above, p. 7, ll. 42-4. - 10 sūch[t].

XVIII Cf. W II, 450. Wackernagel found this song also in Strassburg B 121, fol. 117b, and in Stuttgart Cod. theol. 19, fol. 113. His text is a harmony of these three texts, augmented by a table of variant readings. I found this table insufficient to reconstruct our text and have therefore included no. XVIII. For the text as it appears in Cgm 4997, see

Runge 27, and v.d. Hagen et al. (eds.), Museum für Altdeutsche Literatur und Kunst II (Berlin, 1811), 205-6. Runge 27 cites the title in Cgm 4997 as "Meinster cunrads guldin reyel." The scansion, given below, agrees with that of M 13:

8a 4a 4a 8b // 8a 8a 8a 8b //

8c 8c 8d 8c 8c 8c 8d //

Wackernagel prints another stanza, of seven lines, which, in the versions of the Strassburg Codex and the Stuttgart Codex mentioned above, is added to each "Gesätz." This refrain-like stanza scans like the "Abgesang" above. For the scansion of the entire stanza, cf. also Koester 46. - The first "Gesätz" of the first stanza of our song is like an invitation to join a crusade. - Lesch is not the author of this text, according to Koester 18.

- a. 1 ker, MHG kür. - 2 zuch=ziehe, imp.; cf. F VI, pt. 1, 1179. - himl[s]chs. - 3 fechig; cf. W II, 450 "sechzig." - 4 maria [mariā]. - 5 krey=Chöre; cf. I a 5. The rhyme "krey:palley: parbar[e]y:drey" suggests that this word was pronounced "krey." - 6 palley? - sich [ach]. - 7 jerchahey, MHG jerchahē.
- b. 1-2 vnd...schem? - 4 zem=zieme; cf. L III, 1056-7. - 5 word[en]. - flaist [flaisch]; cf. variants. - 6 proziert; presumably "produziert." 7 waicz vnd korn; cf. GS, p. xlix; John 12:24. - 8-9 so...quitdiert; one syllable short.
- c. 3-4 Cf. variants. - 5 dripp? - 6 kind[e]lin. - 6 kust=wählte? - ob=wenn, falls. - 7 balbwirt? Cf. variation "ghalbiert." - 8-9 lobe lest? - 9-10 bon-kradiert? Cf. variation "kontempliert."

XIX The scansion with its variations (in parentheses) is as follows:

10(11)a 4(5)a 9(10)b // 11(12)c 5(7)c 8(10)b //

11d 10e 5e 10(11)d //

- a. 2 sind; cf. I c 5. - vier komplexen; cf. LÜ 110-12; D1 62. - wandelunt [wandelent]. - 3 miten, i.e. mit, spelled to obtain a rhyme. - 3-4 hais...kald; cf. F. Heidlauf (ed.) Lucidarius (=DTM XXVIII, Berlin, 1915) 23. - 7 sinder=besondere.
- b. 2 gewon; a blur after the "-n" is probably a partly erased "d." - 3 gende? - gebelczet=gepfropft; cf. XLI e 12.
- c. 2 gel(e)ich, for the rhyme. - 4 pesert [pewert?]. - 5-6 For the sense and metre omit one "sich." - 6 yebet...übte? - sol[chs].- weiss=weise, belehre. - 7 da...raitte?

XX For the symbol "te" in the title, cf. above, p. 4. - The scansion is as follows:

1a 6b 6c 1d 6e 6f 4a 6a // 1g 6h 6i 7k 6l
4g 6g //
1m 6b 6c 1d 6e 6f 7h 6i 7k 6l 4m 6m //

- a. 1 sall; cf. above, IX a 6-7. - 5 wau[wer]. - der vater grau; cf. Rev. 1:14; GS 46, 2. 1536, p. xiviii. - 8 sein, refers to "sin." - 11 der, dittography.
- b. 7 ensaliffen; we expect "ensloffen." The spelling is perhaps adapted to the rhyme. - 8 nit...niemat; cf. BS II, 80-2.
- c. 2 liech[t]. - 5 vass; cf. T.E. Karsten (ed.), Die mittelalterliche Paraphrase des Buches Hiob (=DTM XXI, Berlin, 1910) 174, 255. - 8 lendy, MHG lende, gelende. - 9 prind; present tense to obtain a rhyme. - 11 kind [king].
- d. 3-4 Nun...ding; cf. Di 21. - 5 der kunsten waug; cf. III b 7. - vun; cf. L III, 457. - 8 pord, MHG burt; cf. XXXII a 11. - 8-9 der ald...junck; cf. VI b 6; "-ck" for the rhyme. - 9 gothait ring; cf. III b 2. - 11 ron; cf. I c 2.
- e. 5 beschüf(t). - 9 jn ares flügen; cf. IX a 4. - 10 plomes; cf. L I, 315. - sch(1)riht yohannes; cf. Rev. 1:19. - 11 wes, i.e. Wesen; spelled for the rhyme.

XXI The scansion is as follows:

7a 8b 4b 8b 4c // 7a 8d 4d 8d 4c //
7e 7e 7e 7e 4f 15f //

- a. 1-2 zu danch...zum lechen? - vier...lechen, one syllable in excess. - 2 aun(e), to mend the metre. - laud=1hast; cf. F IV, 1000. - 3 füry; cf. GS, p. xxx-xxx1. - 6 aun mail=ohne Sünde. - kunst und kinst, i.e. Schreibkunst und schöne Künste? Cf. X a 6 - 7 schr[e]iben. - 8-9 du...daill, one syllable in excess.
- b. 1-2 den...hies; this is the medieval interpretation of the name "Adam." Cf. Gen. 3:19, and Johannes de Janua, Catholicon (end of thirteenth cent.), s.v. Adam: "terrenus vel terra rubra." - 2 Supply "Gott" before "gab." - 5 jn [jm]. - 6 baradeissen; "-n" for the rhyme. - 8 ef[a], to mend the metre.
- c. jr...gesten; the singer addresses an audience. - 2 pisp-all, evidently MHG "bî-spêl" (Parabel); cf. L I, 284-5. - ballieret; cf. L II, 283. - 3 prin, for "perlîn," dim. of "perl"? - 3-4 zwelff...gezogen, one syllable in excess. - 4 vnuerschmogen, i.e. nicht (in die Krone) hineingezogen; cf. L II, 1965. - 4-5 ain...rat; cf. Rev. 4:3. - 5 geng zû rat, one syllable short. -

6 weld=wollte; cf. F VI, pt. 1, 942. - perg [perl]. - 7 die... wony? - die achte(d) was er ony [trony?]; cf. Johannes de Janua, s.v. "angelus." 7-8 die nünd...geben?

XXII Roethe cites a version in Ggm 4997, no. 25, of which Runge 66, prints the first stanza. For the scansion, cf. GD III, p. xxx.

- a. 1 erar[n]et; cf. Gen. 3:19. - 3-4 got...greisse; cf. GS, p. xxix-xxx. - 4 wider-peren; evidently a synonym for hell; cf. O. Matthaei (ed.), Konrads von Megenberg Deutsche Sphaera (=DTM XXIII, Berlin, 1912) 17. Cf. also the corresponding phrase in Runge 66 "ymmerwernden fallen." - 6-7 funffhalb... dreÿssig; cf. above, I e 4. - 9 gung [geng].
- b. 1 wider-bring? - bliess[e]n, to mend the metre. - 3 ain [ainem], for the metre. - Insert "er" after "lies" for the metre. - 4 hennen=höhen. - 7 spa[i]chlen; cf. L II, 1076, Matt. 27:30. - 8 sacz[ts], i.e. "satzte sie." - 10 zu[r]. - lonny=MHG lüne, i.e. Zeitpunkt, Stunde; cf. L I, 1983, Matt. 27:45.
- c. 1 slüg[n]. - 2 a(n)dren. - 3 got...allaine, four syllables short; I reconstruct "got drüg da vnder jn das krucz allaine." - mach[t]. - 6 erfrieren, i.e. fest werden, stille stehen. - 7 volliern=MHG faillieren. - miesset, a forced spelling for "musst" to gain an extra syllable? - 9 dach[t] jm; cf. L I, 418. - zu zeiden; i.e. "zu dieser Stunde;" cf. L III, 1136-7. - 5-9 Cf. L. Neubaur, "Zur Geschichte der Sage vom ewigen Juden," Zeitschrift des Vereins für Volkskunde XXII (Berlin, 1912), 33 54.
- d. 2 hollen schaine=hohlen Steine? - 7 spat [spot]. - 9-10 zwen... füs; cf. a parallel in Ettmüller 233. According to earlier belief there were four nails; cf. Be 388, 389 (illustrations).
- e. 1 ser(e)y. - 4 budem [bot jm]. - 6 kom [kam]. - 6-10 The legend of Longinus. Cf. S. Singer (ed), Heinrichs von Neustadt Appolonius v. Tyrland etc. (=DTM VII, Berlin, 1906) 375-6. - 9 sellen=selben; cf. F V, 1340.
- f. 4 brach[t]=gebracht; cf. L I, 353-4. - 6 Elly; cf. VIII g 7 - 10 erbrich; "-t" omitted for the rhyme.
- g. 1 der...mery; one syllable short. This scene is not biblical. - 2 sein [dein?]. - 3 auff-gewegten? 7 mech[t]=möchte. - 9 adam[s]...ist, one syllable short, unless we read "adam dein speis das ist." - 10 hand-getad=Geschöpf der Hand (Gottes); cf. XXIV e 4-5.

XXIII For the scansion, cf. above, VIII.

- a. 5 zessen, i.e. "ordo," Reihe, Plan; cf. L III, 1098. - er[d]. - ges[ch]⁸ff. - 7 kun, i.e. "kan," altered to obtain a rhyme. - war got; cf. XXIII b 6, c 2, 6, 8. - got, dittography. - 8 west, wist=wusste; cf. F VI, pt. 1, 896. - alsamet, spelling adapted to the metre; cf. XXIII b 2 "alles samet." - 10 beuar [bewar]; "-n" omitted for the rhyme. - ruff=Wort, Logos; cf. XXIV e 6.
- b. 1, 2 west; cf. above, a 8. - 2 hendy; "-n" omitted for the rhyme. - 3-4 woll...hin jne; omit "woll" to mend the metre. - 4 pegine[n]. - 5 wirck[t]. - 7 litt=liegt. - 9 Insert "der" after "vnd" to mend the metre.
- c. 1 gebern; "-s" omitted for the rhyme. - 3-4 Rech[t]...e[i]nÿ; cf. GS, p. xxix. - 4 e[i]nÿ; addition of "-ÿ" for the rhyme. - 7 komen [komet]. - 8 rech[t]. - 9-10 zu donny, i.e. "zu tun," spelling adapted to the rhyme. -

XXIV For the scansion, cf. GD III, p. xv.

- a. 2 gefyrmet; cf. XXVII a 5, XXXII b 9, d 6. - 3 .in [ain]. - 4 win; cf. XXXVI 5, XL c 5. - 6 demp(e)yren=richtig mischen, zurichten. The rhyme "demp(e)yren:sturen:ferdyren" is imperfect. - 9 ferdyren, MHG ver-tiuren.
- b. 2 fury; cf. XXI a 3. - 3 heft? - (w)du, a slip of the pen. - 6 fels[t]. - 7 pind=Rätsel; cf. XXV b 1, XLI b 10; L I, 383-4. - pist...kind; cf. L I, 1575. - 8 erstreen, MHG er-ströuwen. - 9 anne [sinnen]. - 10 dreem, i.e. drei-ein.
- c. 1 ew; [euch?]. - 3 noch...ring, parenthetical. - 5 verzwic(z)ket. - 6 wei[s]halt. - ge[v]licket=flügge gemacht; cf. L III, 417. - 7 als ain arr; cf. above, IX a 4. - 8 auff-schricket, i.e. aufstricket; cf. above, p. 7, ll. 42-4.
- d. 4 hynel [hymel]. - 5 ferchty=fürchtete?
- e. 3, 4 terna [terra]. - 4-5 hand-gedetty; cf. XXII g 10. - 6-7 rüff; cf. XXIII a 10. - 7 frist=zü fröhst? - 8-9 ganck; danck; anck; the rhyme is imperfect. - 9 anck; cf. XXXII a 3.

XXV For the scansion, cf. above, VIII.

- a. 2-3 das word...wandell, one syllable short. - 4 vessen [wessen]. - 9 na. .ch [nam ach?]. - merck[t]. - 11 Supply "ist" after "word."
- b. 1 pinden; cf. XXIV b 7. - 7 valt; a pun on "Dreifalt." - 8 sen[d]. - 11 vndr(em).
- c. 1 ward, dittography. - mandel...gesponnen; cf. Sa 87-8. - 4

g[e]slagen. - man [wan]. - 7 mara=Maria; probably a contraction for the metre.

XXVI Cf. W II, 278-9. Variations are as follows:

- (1) 2 edler] odler. - 10 füg] süg. - 13 edler] odler. - 16 zarde] garde / zarde.
- (2) 3 drinitaty] drinitady. - 6 verbunden] verkunden.
- (3) 11 ros] rosz.
- (4) 6 vnde] vnd. - 13 dienden] denden. - 16 lüchtet] luchtet. - 17 gekrent] pekrent.
- (5) 2 edel] odel. - 5 fredenreicher] fredenricher. - grosen] grose.

The scansion is as follows:

7a 8b 7a 8c 6d // 7e 8b 7e 8c 6d //
4f 4f 7g 4h 4h 7g 8i 6k 8i 6k //

XXVII Title and first "Gesätz" of this song are printed in H IV, 705, n. 2, for comparison with Kanzler's "süsser Ton." - The "Ton" is identical with Regenbogen's "süsser Ton" as given in GD III, p. xxiv, except that the Kanzler's last line has six syllables, whereas Regenbogen's has eight.

- a. 5 formyeret; cf. XXIV a 2. - 6 er-drant=zertrennt; cf. XXXII b 9; L I, 685. - 7 glosieret; cf. IX a 7.
- b. 3 gaithait [gothait]? - (e)in? - 5 reiche(n). - 7 dugenleiche(n). - 7 goth[ait]. - zwey, MHG zwī.
- c. 3 sponder [psonder]. - jn, dittography. - zessen; cf. above, XXIII a 4.
- d. 1 ewigklait [ewig klait?]. - 3 plick[t]. - 4 durchfeichted [durchfuchted], for the rhyme.
- e. 2 1st [jn].

XXVIII Cf. W II, 285-6. Variations are as follows:

- (1) 6 abockulips] abockulps. - 9 maisterschafft] maisterschaff. - 10 e] E.
- (3) 18 e] E.
- (4) 10 mein] rein. - 15 reiss] reissz.
- (5) 15 aus] auss.

The scansion is as follows:

8a 8a 8b 4b 4b 8b 4c // 8d 8d 8e 4e 4e 8e 4e //
7f 7f 7f 8g 8g 4e 8h 4h 4h 8h 4e //

XXIX Cf. W II, 276-7. Variations are as follows:

- (in the title:) weiss] reiss.
- (2) 1 welt] weld. - 11 aus] as.

- (3) 7 pesaid] pejaid.
- (4) 5 Aue] au.
- (5) 3 abraham] abeham. - gotis] gotes.

The scansion is as follows:

8a 8a 4b 7c // 8d 8d 4b 7c //
8e 4e 8e 8e 4e 7c //

XXX Cf. WII, 275-6. Variations are as follows:

- (1) 2 mane] maun. - 7 enzindet] (verkindet) zindet. - 12 vmbe] vme. 19 lobesan] lobisan.
- (2) 7 ward] word.
- (3) 8 künsten] kunsten. - 11 e] E.
- (4) 2 er ernand] ernand. - 18 nu] nun.
- (5) 19 ewigkait] Ewigkait.

For the symbol "et" in the title, cf. above, p. 4. The scansion is as follows:

4a 11b 8c 4c 7d // 4a 11b 8e 4e 7d //
8f 7g 8f 7g 11h 8i 11h 8i 4i 7d //

XXXI Cf. W II, 271-2. Variations are as follows:

- (1) ward] ward ward. - 2 e] E. - kredur] kredür. - 7 claur] klaur. - 13 verflossen] verslossen.
- (2) 1 wan] wau. - 13 der] dar. - 17 gstatd] gsatald.
- (3) 1 wir] wûr. - wir] wûr.
- (5) 17 nun] jnn.

For the scansion, cf. above, XXI.

XXXII Roethe cites a version in the Heidelberg MS 392, no. 84. -

This "Ton" differs from the "gecronten ton frawenlops" in Cgm 4997 (Runge, pp. 78-9); its scansion is as follows:

4a 2a 4b 1b 5c 8c 6c 8d 8d 4e //
4f 2f 4g 1g 5h 8h 6h 8i 8k 4e //
8k 8k 3l 1l 4m 8k 4m //

- a. 1 ain [aim]. - 3 anck; cf. XXIV e 9. - 5 (1)da. - 5, 7-8 sach, sinn, vernunft; cf. XXXII e 6. - 8 Insert "vnd" after "sinn" to mend the metre.
- b. 1 hed; "h" blurred. - kon; evidently "keinen," spelled to obtain a rhyme. - 2 Two rhyming lines of eight and six syllables respectively, are missing between "kund" and "wau." - 5 erhebt; cf. L I, 635. - 9 vnerdrent=unzertrennt; cf. XXVII a 6. - gformierd; cf. XXIV a 2. - 10 ring; cf. III b 2. -
- c. 3 sall; cf. IX b 2. - 9 fürer pusck; cf. Ex. 3:2; Acts 7:30,

35.

- d. 6 gformier[t]; cf. XXIV a 2. - 6 glosiert; cf. IX a 7. - 10 subdeil; cf. Z 79.
- e. 3 wie...ar; cf. IX a 4. - 5 g...es [gaistes?]. - fas; cf. XX c 5. - der...greiss; cf. VI b 6. - 6 sach, sinn, vernunft; cf. XXXII a 5. - 7 erdach[t]. - 9 sphinne [psinne]. - 10 süg, i.e. Sieg, spelled for the rhyme. - 10-11 jn...flüg; cf. IX a 4. - 10 pusch[s]. - arck [arch]. - 12 ps(h)inen.

XXXIII Roethe cites a version in Heidelberg 392, no. 85. - For the scansion, cf. GD VI, 373. The "Ton" given there has 10-10 syllables in rhyme "b:b" (M 13 has 12-12), and 8-3-8 syllables in rhyme "f:f:f" (M 13 has 8-8-8). Both these versions differ slightly from Frauenlob's fluctuating forms of his "Würgendrüssel." Cf. Ettmüller 187-200.

- a. 4 dogen; "-o-" for "-au-" to obtain a rhyme. - 5 jn [jm] neinden. - 6 die...gesogen; cf. VI a 5. - 9 liech[t]. - anefanck; "-ok" for the rhyme. - 11 flach[t]. - 14 Insert "vnd" after "sun" to mend the metre.
- b. 1 kun, "k" is blurred. - kun jm wuncken? - 2 g, a slip of the pen. - 3 sguncken [gsuncken]. - 7 glaist? - 8 glest=Glast. - 9 quitdiert? Cf. XXXVI e 2. - 11 glosiert; cf. IX a 6. - 13 figür; spelled to obtain a rhyme.
- c. 1 angewendet=angegriffen? - 5 schr[e]iben. - da jn das liecht /, omit to mend the metre. - 10 Insert "gaist" after "sun" to mend the metre. - jn, i.e. in den. - sich(t). - 11 zwinnē=Zweien. - 12 scheibt?
- d. 2 die [den]. - 5 liech[t]. - 7 kran=Krone; "a" for the rhyme. - 8 liech[t]. - 10 flach[t]. - 12 jngesich[t]. - drum noch ord= weder Ende noch Anfang; cf. XL d 3; L I, 471-2; G VII, 1352.
- e. 1 liech[t]. - 3 vier-vnd-zwaincz[c] alhern; cf. Rev. 4:4. - 5 zorden, i.e. Zarten, spelled for the rhyme. - 10 rüd=Rute, Zweig; cf. Sa 29-31. - 11 stam; cf. VIII a 6.

XXXIV Cf. W II, 385-6. Variations are as follows:

- (1) 3 ewigkait] Ewigkait. - 22 eben] Eben.
- (2) 16 das] dag. -
- (4) 24 duffles] dufflels.
- (5) 21 köre nein] körewein. - Wackernagel notes that M 13 reads "körewein für köre nein, welcher Schreibfehler Adelung veranlasste, Körewein für den Namen des Dichters zu halten, und nach ihm v.d. Hagen in seinem Grundriss S. 561. Diesen

Irrtum widerlegt J. Grimm auf einem Blättchen, das der Hs. vorgeheftet ist; er schrieb damals noch mit deutscher Schrift." Roethe, however, shows that this word is a corruption of "cherubim"; "Und diese Conjectur hat sich mir schön bestätigt: cherubin liest wirklich die Kolmarer Hs., die das Gedicht von d (=M 13) auf Bl. 136c-137b ebenfalls enthält, sonst nicht eben in besserer Ueberlieferung als da." This song is Cgm 4997, no. 143. - For the scansion, cf. above, XXXII.

XXXV The scansion is as follows:

4a 7b 8c 1c 6d // 4a 7b 8c 1c 6d //
4e 4e 4c 4f 7g 4f 7g 4h 4h 1h 6g //

- a. 1, 3 The rhyme "mary:drey" is imperfect, unless we suppose the form "marey." - 6 mit...durch-glenczet, one syllable short; cf. above. IV a 1-2. - ron; cf. XXXV a 6. - 7, 8 prut, drut; cf. Sa 98-101.
- b. 2 eng[el], to mend the metre. - den=Töne. - 3 yeromeias; cf. Jeremiah 23:5. - mas? - 5-8 The allusions are obscure to me.
- c. dür [dir], to mend the rhyme. - dūs=dominus. - 1-2 der... sp[r]echen; cf. Luke 1:28. - 2 parb [part]=paart. - 3 war[d]. - 5-6 aun...we; cf. IV b 4. - 6 aue, omit to mend the metre.
- d. 1 penedicta...sprach; cf. Luke 1:42. - 2 [g]schach. - jo-sanna [hosianna], to mend the metre. - 3 parackletus; cf. John 14: 16, 26. - spiegel-vach; cf. Sa 76-7, 337 ("Spiegel"), and 565 ("Fach"). - 5 du...said; cf. Isaiah 7:14. - kinok dauit jaid? - 6 stern her von jacob; cf. Num. 24:17; Sa 35-6; Be 222. - pallam=Balaam; cf. Num. 24:15, 17. - 7 schrein; cf. Sa 94, 340. - 8 kern; cf. Kelle (ed.), Speculum 16.
- e. 1 fructus...werde, one syllable short. - penedicktus...werde; cf. Luke 1:42. - krauch [braucht?]=brachte? - 2 kle; cf. Sa 305. - me; probably "Mai," spelled to obtain a rhyme; cf. Sa 30, 332. - gilgen- ; cf. above, XII c 3. - feiel; cf. Sa 194-5. - 5 zucht; cf. Sa 336-7.

XXXVI The place for the name of this "Ton" is left open. I have not been able to find elsewhere either the "Ton" or its name. The scansion is as follows:

4a 8a 12a 4a 7b // 4c 8c 12c 4c 7b //
8d 2d 5e 4f 12f 4f 7e //

- a. 1-2 wond...verlot, one syllable short. - 2 verlot? cf. IX a 9. 4 se [so]. 9 zessen; cf. above, XXIII a 5.
- b. 5 win; cf. above, XXIV a 4. - 7 als ain ar; cf. above, IX e 4.

- c. 2 kreÿ=Chöre; cf. above, XVIII a 5. - 3 der ald der greisz;
cf. above, VI b 6. - 4 sweb[t]=schwebte.
- d. 1-2 wie...majenstat, two syllables short. - 2 drin[i]tat. -
3 verheff[t]y, i.e. "verheftet," addition of "-y" for the
rhyme. - 4 s[t]ür. - 5 gebar[n]. - 7 pir, i.e. gebiert, "-t"
omitted for the rhyme. - 9 mür, i.e. mir, spelled for the
rhyme.
- e. 2 quitieret? Cf. XXXIII b 9. - 8 denckes[t]. - 10 law, omit
to mend the metre.

XXXVII Cf. W II, 372-3. Variations are as follows:

- (1) 22 wort] word.
- (2) 2 wan] wau. - 4 wan] wau. - 11 yn] ye.
- (3) 2 wort] word. - 7 driueltikait] driueltigkait. - 26 pfund]
psund. - 28 vil] wil.
- (5) 20 becrencz] bekrencz. - 22 gesessen] pesessen. - 28 e] E.
Title and first "Gesätz" of this song are printed in H IV, 704,
note 7, in a chapter on Der Kanzler.
The scansion is as follows:
4a 7b 8c 4c 4c 7b 4d 4e // 4a 7f 8g 4g 4g 7f 4d 4e //
4h 2h 5i 4k 2k 5i 4l 1l 6m 8n 4n 4n 7m 4d 4n //

XXXVIII This "Ton" is identical with that of no. XXVII. Cf. W
II, 386-7. Variations are as follows:

- (1) 5 mit] Innt. - apockalipy] apockulipy. - 10 gothait] gothahtt.
- (2) 8 rainen] raine.
- (3) 2 so] sol? sel? - prochen] prechen. - 11 ewanlist] Ewanlist.
- (4) 8 ewigklicher] Ewigklicher.
- (5) 7 wann] wau. - 10 pucher] pücher. - 11 wort] word - 12
kreucz] krucz. - 13 verdriben] verd.riben? verd.eiben?

Bartsch says about this "Ton" (p. 173): "Der süsse Ton, k
(=Cgm 4997) 181-2, auch P (=Heidelberg MS 680)19, war bisher
auch dem Namen nach noch nicht bekannt. Weder K noch P
enthalten aber unter dieser Aufschrift eine echte Strophe
Frauenlobs." V. d. Hagen prints title and first six words of
this song below his sample stanza of song no. XXVII (H IV, 705,
n. 2). He gives this stanza for the sake of comparison with
the "süssen Ton" of the Kanzler. In a paragraph entitled "Die
12 alten Meistere" he lists, among several dozen other names,
a "Kungklein von Strassburgk." The name "Kungklein" may be
identical with that of "kinglys susser don." However, the
Swabian dialect of this song precludes the Alsatian Kungklein's

authorship. - The scansion is as follows:

7a 6b 7c 6d // 7a 6b 7c 6d //

4d 7e 8f 4f 7e 6f //

XXXIX Cf. W II, 476-7. Variations are as follows:

(2) 9 e] E. - 12 e] E. - 14 dir ewigen können] jr Ewigen lönne.

(3) 12 sprich] sprach.

(4) 13 priesters] briesters.

(5) 1 funfte] ffunfte. - 7 sorchlich] forchlich. - 9 ewig] Ewig. -
hann] haun. - 10 guten] güten. - 16 haut] hant.

For the scansion, cf. GD III, xxx.

XL This "Ton" differs from Regenbogen's "Goldener Ton" in Ggm 4997 (Runge, p. 67). It scans as follows:

4a 4b 4c 4d 4e 3g // 4a 4b 4c 4d 4e 3f //

2g 6h 2g 9i 1k 7h 1k 10i 2k 6l 2k 6l 4g 7i //

a. 2 seinn [seinm]. - drechty; cf. IX b 1. - 3 .ärd; first letter not legible; probably [pärd]=Partei; cf. L II, 209. - san, i.e. "Sohn," spelled to obtain a rhyme. - 4 ring; cf. above, III b 2. - 4 brechty=Pracht, in the modern sense; cf. L I, 760 ("gebrehte"); G II, 283-6; F I, 1335. - 7 hal(i)gē, to mend the metre. - gaiste, i.e. "Geistes," "-s" omitted for the rhyme. - gan, i.e. begann.

b. 2 [d]es. - 4 schiff [gstifft?], i.e. gestiftet? - 6 daw... prust; cf. VI a 5. - pfan [psan]. - 8 pog? - 9 wog? - 10 aduller; cf. III b 5.

c. 4 er-fuchted=durchfeuchtet, durchdrungen. - 5 win; cf. XXIV a 4. - 6 brauch[t]. - 7 gund; cf. L I, 146.

d. 1 [al]daw, to mend the metre. - der, omit, to mend the metre. - 3 nit...ord; cf. above, XXXIII d 12. - 3 list=liest. - 9 liech[t].

e. 2 erbröchen, i.e. hervorbrechend, spelled for the rhyme; cf. L I, 618. - 4 (s)selber; "ss" written over "w." - 6 kusset; cf. L I, 1568-9; F IV, 363. - 7 zam? - 8 flog [flugs]. - 8 got[s].

XLI This "Ton" is identical with Frauenlob's "Langer Ton" in Ggm 4997 (Runge, p. 87). Its scansion is as follows:

12a 4a 7b 7b 15b 15c // 12d 4d 7e 7e 15e 15c //
8f 8f 4f 4f 8f 8f 15c //

a. 7 wandel[s]. - 8 gefrönnet=geheiligt. - 12 verse[n]ck[t]. -

b. 2 zessen; cf. XXIII a 5. - 5 sit; "-e" omitted for the rhyme. -

- 10 pind; cf. XXIV b 7. - 11 dr[i]lichen.
- c. 1 kraff[t]. - 3 spind [psind]. - 7 obergosten; cf. XVI b 9.
- d. 2 vn[b]griffen, spelled for the metre. - 4 spielt? - 5 gaist sich jn; substitute "gaist schon jn." - 7 maister-scheff(e)ten, to mend the metre. - 10 sam ain ar; cf. IX a 4.
- e. 1ain [allain?]. - 2 greisse; cf. above, VI b 6. - 4 Insert "der" after "jn" to mend the metre. - 6 niderland, i.e. earth. Cf. J. Schatz (ed.), Die Gedichte Oswalds von Wolkenstein² (Göttingen, 1904) 276. - 6 drönne, i.e. Thron, spelled to obtain a rhyme. - 8 gelob[e]t, to mend the metre. - 10 flam; cf. GS, p. xxxiv. - sam; cf. II a 4. - verwurch[t]. - 12 gepelczet; cf. XIX b 6.
- XLII Cf. Koester 132-4, with a varying reprint from Cgm 4997, no. 901. - For the scansion, cf. Koester 38.

BIBLIOGRAPHY

Abbreviations
used in NOTES

- BS Behaghel, Otto. Deutsche Syntax. 4 vols. Heidelberg, 1923-1932.
- B _____ Geschichte der deutschen Sprache. 5th ed. Berlin, 1928.
- Be Beissel, Stephan, S.J. Geschichte der Verehrung Marias in Deutschland während des Mittelalters. Freiburg i.B., 1909.
- D1 Diesenberg, Hans. Studien zur religiösen Gedankenwelt in der Spruchdichtung des 13. Jahrhunderts. Dissertation. Bonn, 1937.
- MF Die Meisterlieder des Hans Folz. Edited by August L. Mayer ("Deutsche Texte des Mittelalters," XII). Berlin, 1908.
- Ettmüller, Ludwig. Heinrich von Meissen des Frauenlobs Leiche, Sprüche, Streitgedichte und Lieder. Quedlinburg und Leipzig, 1843.
- F Fischer, Herrmann. Schwäbisches Wörterbuch. 6 vols. Tübingen, 1895.
- G Grimm, Jacob and Wilhelm. Deutsches Wörterbuch. Leipzig, 1854.
- H Hagen, Friedr. Heinr. von der. Minnesinger. Vols. III-IV. Leipzig, 1837.
- K Kauffmann, Friedrich. Geschichte der schwäbischen Mundart. Strassburg, 1890.
- Koester, Leonard. Albrecht Lesch. Ein Münchner Meistersinger des 15. Jahrhunderts. Dissertation. München, 1933.
- GS Konrads von Würzburg Goldene Schmiede. Edited by Wilhelm Grimm. Berlin, 1840.
- L Lexer, Matthias. Mittelhochdeutsches Wörterbuch. 3 vols. Leipzig, 1872-1878.
- Lü Lütcke, Heinrich. Studien zur Philosophie der Meistersinger. Gedankenwelt und Terminologie. ("Palaestra," CVII.) Berlin, 1911.

- M Moser, Virgil. Einführung in die Frühneuhochdeutschen Schrifttdialekte. Halle a.S., 1909.
- N Nicklas, Anna. Die Terminologie des Mystikers Heinrich Seuse. Dissertation. Königsberg, 1914.
- PG _____ . Mittelhochdeutsche Grammatik. 12th ed. Halle a.S., 1929.
- Roethe Gustav. Die Gedichte Reinmars von Zweter. Leipzig, 1887.
- Runge, Paul. Die Sangesweisen der Colmarer Handschrift etc. Leipzig, 1896.
- Sa Salzer, Anselm. "Die Sinnbilder und Beiworte Mariens in der deutschen Literatur und lateinischen Hymnenpoesie des Mittelalters," Programm des k.k. Obergymnasiums der Benedictiner zu Seitenstetten. Linz, 1886.
- GD Sämtliche Fabeln und Schwänke von Hans Sachs. Vols. III, IV, V, and VI. Edited by Edmund Goetze and Karl Drescher ("Neudrucke deutscher Litteraturwerke," CLXIV-CLXIX, CLXXXIII-CLXXXIX, CCVII-CCXI, CCXXXI-CCXXXV). Leipzig, 1900-1913.
- S Sütterlin, Ludwig. Neuhochdeutsche Grammatik. München, 1924.
- Taylor, Archer. The Literary History of Meistergesang. New York: Modern Language Association of America, 1937.
- W Wackernagel, Philipp. Das deutsche Kirchenlied von der ältesten Zeit bis zu Anfang des XVII. Jahrhunderts. Vol. II. Leipzig, 1867.
- Wels, L. E. Theologische Streifzüge durch die Altfranzösische Literatur. 1st series. Vechta i.O., 1937.
- Z Zirker, Otto. Die Bereicherung des deutschen Wortschatzes durch die spätmittelalterliche Mystik ("Jenaer Germanistische Forschungen," III). Jena, 1923.

